



SWISS SNOWSPORTS



Ausgabe 2/2015



Karl Eggen

14



Berufsprüfung 2015 21
Examen professionnel



Hans Rhyner

46



Lernen mit Bildern –
zum Wohl der Qualität
*L'emploi d'images dans l'apprentissage
– par amour de la qualité*

JEDES TERRAIN IST SEIN TERRAIN.



DER NEUE PANDA CROSS:
THE POCKET SIZE SUV.

facebook.com/fiatschweiz



DIE LEIDENSCHAFT WEITERGEBEN

Der Virus des Gleitens hat mich schon früh angesteckt. Die Suche nach der perfekten Bewegung auf dem Brett und die Lust, diesen Ablauf zu verstehen, haben mich via Jugend und Sport und Trainerausbildung in Magglingen zur Ausbildung zum Schneesportlehrer mit eidgenössischem Fachausweis geführt.

Ich bin in La Chaux-de-Fonds neben der Skipiste aufgewachsen, war aber jeden freien Tag in Verbier, wo ich mich in dem abwechslungsreichen und anspruchsvollen Gelände mit den Ski und dem Snowboard auf der Piste oder beim Freeriden vergnügen konnte.

Während meiner 14-jährigen Karriere als Snowboardprofi habe ich immer die Zeit gefunden, Ski- oder Snowboardkurse zu geben. Nach drei Teilnahmen an Olympischen Spielen als Athlet und der Olympia-Teilnahme in Vancouver als Trainer arbeite ich nun seit vier Jahren bei der Stiftung Schweizer Sporthilfe, um die heutige Jugend zu unterstützen, damit auch der Schweizer Nachwuchs seinen Traum leben kann.

Die Liebe zum Schnee und der Ruf der Berge sind bis heute geblieben. Als Vater von zwei Jungen im Alter von zwei und drei Jahren habe ich die Möglichkeit, ihnen meine Leidenschaft vom Ski- und Snowboardfahren direkt zu vermitteln, und da mich das Thema aktuell interessiert, habe ich meine Einzelfacharbeit über «Snowboard-Unterricht bei Kindern im Vorschulalter» verfasst.

Es herrschen noch viele falsche Meinungen wie «Snowboarden ist viel gefährlicher für die Knie als Ski» oder «Kinder sollen zuerst Skifahren lernen» vor. Das Material wurde in den letzten Jahren weiterentwickelt, und Kinder können früh mit dem Snowboarden beginnen – vorausgesetzt, man passt den in der Ausbildung von Swiss Snowsports gelernten Unterrichtsstoff an das Alter der Kinder und die individuellen Bedürfnisse an. Mit didaktischem Material wie zum Beispiel dem «Riglet Reel» besteht in der Zukunft noch viel Entwicklungspotenzial in diesem Bereich.

Die Stimmung in den Ausbildungskursen wird mir als einmalig und unvergesslich in Erinnerung bleiben. Man reist allein an, findet Freunde und beendet den Kurs als Familie – ähnlich also, wie es in den frühen Jahren des Snowboardens war. Merci an alle, mit denen ich diese Momente teilen durfte!

Ich wünsche allen einen schönen Winter mit viel Pulverschnee!

Gilles Jaquet

Frisch gebackener Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis

Professeur de sports de neige avec brevet fédéral, frais émoulu

TRANSMETTRE SA PASSION

Le virus de la glisse je l'ai eu très tôt. La recherche du mouvement parfait et la volonté de comprendre son déroulement m'ont amené à faire des formations en partant de J+S, en passant par la formation d'entraineur à Macolin, jusqu' au Brevet Fédéral des Professeurs de Sports de Neige chez Swiss Snowsports.

J'ai grandi sur les pistes de ski à la Chaux-de-Fonds. Mais les weekend et les vacances c'est sur le magnifique domaine skiable de Verbier que j'ai eu la chance de varier les plaisirs entre ski ou snowboard, ou entre piste ou freeride. Durant les 14 années de ma carrière de compétiteur j'ai toujours trouvé du temps pour enseigner. À la suite de trois participations olympiques comme athlète et d'une comme entraîneur aux Jeux Olympiques de Vancouver, je travaille depuis 4 ans comme Responsable romande à la Fondation de l'Aide Sportive Suisse qui a pour but de soutenir financièrement la relève suisse afin de permettre à d'autres jeunes de vivre de leur rêve et de faire peut-être rêver les suisses.

L'amour de la neige, l'attrait de la montagne et le plaisir de la glisse continue de m'accompagner. En tant que père de deux enfants de deux et trois ans, j'ai énormément de plaisir à leur enseigner ma passion pour le ski et le snowboard, c'est pour cette raison que j'ai choisi, pour mon travail de brevet, le thème: l'enseignement du snowboard chez les tout-petits.

Il y a beaucoup de fausses idées qui sont encore ancrées chez les gens comme par exemple: «le snowboard est plus risqué pour les genoux que le ski» ou encore «Les enfants doivent d'abord apprendre à skier avant de snowboarder». Le matériel a bien évolué ces dernières années, et on peut ainsi commencer plus tôt à snowboarder, il faut juste adapter l'enseignement à l'âge et aux capacités individuelles chose que nous apprenons lors de la formation Swiss Snowsports. Le potentiel d'amélioration du matériel didactique reste encore grand, bien que des produits intéressants comme le «Riglet Reel» apparaissent et facilitent l'apprentissage aux plus jeunes.

J'aimerais encore souligner que l'ambiance dans tous les camps de formation à toujours été unique et inoubliable autant sur la neige qu'en dehors de la neige. On part seul, retrouve des amis et finit en famille, un peu comme dans les grandes années du snowboard. Merci à tous ceux avec qui j'ai partagé ces grands moments!

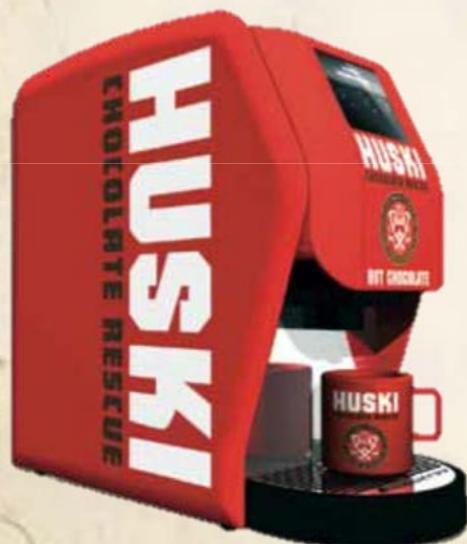
Je vous souhaite à tous un bel hiver, une bonne glisse et surtout plein de poudreuse!





DAS WARTEN HAT EIN ENDE

Sonnenaufgang oder Sternenhimmel - jede Minute des Tages sind Menschen draussen unterwegs, die Heisses zu ihrer Rettung brauchen. Sie sind durstig und erschöpft. Sie frieren und wünschen sich nur noch eine süsse Erlösung. Das Warten hat nun endlich ein Ende - HUSKI Chocolate Rescue ist da!



HUSKI ist das ultimative neue Konzept für heisse Schokolade am Berg. Begeistern Sie ihre Gäste, Schneesportler, grosse und kleine Abenteuerer. Nie war es einfacher heisse Schokolade auszuschenken.

Mit dem simplen "Plug and Play" System von HUSKI produzieren Sie Ihre heisse Schokolade dort, wo Sie diese dringend brauchen. Sei es draussen beim Skirennen, im Skischulbüro, am Mittagstisch oder später zum Aprés-Ski.

Kontaktieren Sie uns und erfahren Sie mehr über HUSKI!

HUSKI INTERNATIONAL AG, IMMENSEE {SZ}

+41 76 432 64 05

info@huskirescue.com



huskirescue.com

HUSKI
CHOCOLATE RESCUE

SWISS SNOWSPORTS

INHALT / SOMMAIRE |

5

Karl Eggen & Riet R. Campell

Karl Eggen wurde für weitere vier Jahre als Präsident von Swiss Snowsports gewählt. Im Gespräch mit Direktor Riet R. Campell erklärt er seine Pläne und Ziele für diese Amtsperiode.

14

Swiss Snowsports Forum

Vom 5. bis 8. Oktober wurden am Swiss Snowsports Forum in Zermatt Aus- und Weiterbildungsthemen der Schneesportlehrer erarbeitet. Dabei stand das Lernen mit Bildern im Fokus.

34

Hans Rhyner

Die Schweiz feiert 150 Jahre Wintertourismus. Hans Rhyner hat fast einen Drittelpart dieser Zeit damit verbracht, Pionierarbeit zu verrichten – zum Beispiel, indem er den ersten Skilift nach Elm brachte.

46

IMS SPORT AG
Postfach 603
Gartenstadtstrasse 17
3098 Künzis
T +41 31 978 20 20
F +41 31 978 20 25
www.ims-sport.ch

Die IMS SPORT AG wünscht allen Schneesportlehrerinnen und Schneesportlehrern eine erfolgreiche und unfallfreie Ski-Saison.

SCHWEIZER SKILEHRER GEBEN STARTSCHUSS FÜR DEN WINTER

Rund 400 Schweizer Schneesportlehrerinnen und Schneesportlehrer auf Städtetrip:
Als Vorgeschmack auf den Schnee läuteten die Schweizer Skischulen und ihre Lehrer am 8. November 2014 in Zürich, Bern und Genf den Winter ein und machten die Passanten auf die kommende Wintersaison und das Jubiläum «150 Jahre Schweizer Wintertourismus» aufmerksam.



LES PROFESSEURS DE SKI SUISSES DONNENT LE COUP D'ENVOI DE L'HIVER

400 professeurs suisses de sports de neige ont fait une escapade urbaine le 8 novembre 2014. En guise d'avant-goût de la neige, les Ecoles Suisses de Ski et leurs enseignants ont ce jour-là inauguré l'hiver à Genève, à Berne et à Zurich; ils ont attiré l'attention des passants sur la saison à venir et le 150^e anniversaire du tourisme hivernal en Suisse.



SPEZIALANGEBOT OFFRE SPÉCIALE

SPONSOR SUPPORTER

PATROUILLE
DES GLACIERS

PARTNER

SWISS
SNOWSPORTSarva®
SNOW SAFETY EQUIPMENTstephane-godin.com
Arkhyz (Russie)60 M
BANDWIDTH

NEO



PERFORMANCE & USER FRIENDLY

Sender/Empfänger: 457 kHz, internationale Frequenz · 100% digital · Einfach zu gebrauchen · Markierungsfunktion (3 oder 5) · Mehrfachverschüttungsanzeige 1,2,3,4 und + · Automatische Sendeumschaltung über Zeitschaltuhr programmierbar · Bildschirm HD · Autonomie, Sendedauer 250 Stunden · Frequenztest

Emetteur / Récepteur: 457 kHz, fréquence internationale · 100% numérique · Très facile d'utilisation · Fonction marquage de victimes (3 ou 5m) · Indication multi-victimes 1, 2, 3, 4 et + · Retour automatique en émission paramétrable par horloge · Écran brillant HD · Autonomie + de 250 heures · Test de fréquence

259.-

statt / au lieu de
Fr 349.-Ich bestelle*
Je commande*

LIGHT 2.40

TOURING

0 10.86 mm · Aluminium 7075 · Kevlar cord · Tension locking · 5cm marking · 240 cm · 190 g

45.-

statt / au lieu de
Fr 59.-Ich bestelle*
Je commande*

MINI OVO LIGHT

ALUMINIUM

Shaft: Alu. ovoid shape · Scoop: 24.5x28.5 cm alu anodized, 1.5 mm thickness · Shaft length: 41/55 cm · Shovel length: 60/74 cm · New sliding insert

59.-

statt / au lieu de
Fr 79.-Ich bestelle*
Je commande*

NEW



ACTION VEST PRO

YOUR BACK PROTECTION

Absorption und Stoßverteilung · Ultra Stretch Stoff · Doppelte Komfortverstellung · Zertifiziert nach CE EN 1621/2 Stufe 2 · Westenförmig mit verstellbarem Gurt · Optimale Passform · Gewicht: 870 g

Absorption et répartition des chocs · Tissu ultra stretch · Ajustement de confort élastique · Norme protection dorsales 1621-2 niveau 2 · Tenue par veste zippée + ceinture anatomique réglable par velcro · Maintien près du dos · Poids: 870 g

99.-

statt / au lieu de
Fr 149.-Ich bestelle*
Je commande*

MEN

S

M

L

XL

XXL

WOMEN

XS

S

M

BESTELLUNG / BULLETIN DE COMMANDE

ANGEBOT GÜLTIG BIS / OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30.01.2015

Porto und Verpackung / Frais de port Frs 12.-

MAXIMUM ein Stück von jedem Artikel pro Person
un produit de chaque par personnes

Die bestellten Artikel liefern wir ausschliesslich an ein
Sportgeschäft Ihrer Wahl. / Les articles commandés seront
uniquement livrés par l'intermédiaire de votre magasin de sport.

Name, Vorname
Nom, PrénomStrasse, Nr.
Rue, NoPLZ, Ort
NPA, LieuTelefon
Téléphone

E-mail

BITTE LIEFERN AN / À LIVRER CHEZ

Geschäft / Magasin

PLZ, Ort / NPA, Lieu

Port inkl. / TVA incl.

Pro Import
Castella SA

CH. DE BOULEYRES 79 / CP 241 / CH-1630 BULLE
TÉL. +41 26 919 44 44 / FAX +41 26 919 44 46
E-MAIL: SSS-ORDER@PROIMPORT.CH
WWW.PROIMPORT.CH

SWISS SNOWSPORTS

SNOWSHOTS | 9

1. ISIA GOLF WORLD CHAMPIONSHIP IN INTERLAKEN 1^{RE} CHAMPIONNATS DU MONDE DE GOLF DE L'ISIA



Text & Fotos: Urs Bretscher

Auszug aus der Rangliste / Extrait du classement

Herren / Monsieur: 1. Dario Perren (Zermatt / Interlaken) 155. 2. Joel Laggoune (FRA) 157. 3. Stefan Zürcher (Interlaken) 159. 4. André Zurschmitten (Riederalp) 161. 5. Thierry Rombaldi (Zürich) 161. 6. Reto Stucky (Bettmeralp / Riederalp) 164. 7. Renzo Mazzuchelli (Lugano) 166. 8. Xavier Bestenheider (Crans Montana) 169.

Damen / Dames: 1. Kathy Hassenstein (Interlaken) 154. 2. Marianne Guggisberg (Interlaken) 161. 3. Anja Jörg (Aaretal) 185.

Texte & Photos: Urs Bretscher

Mit viel Enthusiasmus hatten die Organisatoren um Heinz Rubi die Vorbereitungen für die ersten Weltmeisterschaften der ISIA im Golf an die Hand genommen. Ende September fanden sich 50 Konkurrenten in Interlaken ein, um nicht auf Schnee, sondern auf den Fairways und Greens den besten Golfer und die beste Golferin unter den Schneesportlehrern zu erküren.

«Ihr seid Pioniere!», rief ISIA-Präsident Riet R. Campell den 50 Anwesenden aus vier Ländern zu, als es an die Rangverkündung ging. «Ihr werdet dereinst einmal sagen können, schon bei der ersten Golf-WM der ISIA dabei gewesen zu sein!» Weil es in zahlreichen Winterstationen auch Golfplätze gibt, sind viele Skilehrer während des Sommers als Golflehrer tätig: Mit dem Zermatter Dario Perren und dem Franzosen Joel Laggoune, der in Courchevel in der Skischule arbeitet, klassierten sich denn auch zwei Golfpros ganz vorne in der Rangliste. Laggoune hatte am ersten Tag noch geführt, musste sich aber noch vom jungen Schweizer abfangen lassen. Dritter wurde der Einheimische Stefan Zürcher, der 1969 als junger Skilehrer George Lazenby als James Bond in «On Her Majesty's Secret Service» an den Hängen des Schilthorn gedoubliert hatte.

Die erste Golf-WM der ISIA wurde zu einem Erfolg, gekrönt nicht nur von guten Leistungen auf dem Golfplatz, sondern auch von einem stimmungsvollen Dinner auf dem Harder Kulm oberhalb von Interlaken. ●

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les organisateurs entourant Heinz Rubi ont entamé les préparatifs des Premiers championnats du monde de golf de l'ISIA. A la fin du mois de septembre dernier, 50 concurrents se sont retrouvés à Interlaken pour nommer les meilleurs professeurs de sports de neige, non pas sur la neige mais, dotés du titre de meilleur golfeur ou de meilleure golfeuse, sur des fairways et des greens verdoyants.

«Vous êtes des pionniers!», s'est exclamé, au moment de l'annonce du classement, le président de l'ISIA Riet Campell. S'adressant à 50 participants venus de quatre pays, il a poursuivi: «Un jour, vous pourrez dire avoir assisté aux Premiers championnats du monde de golf de l'ISIA.» Puisque de nombreuses stations d'hiver comptent également des terrains de golf, les professeurs de ski travaillent souvent, en été, comme moniteurs dans cette discipline: avec le Zermattois Dario Perren et le Français Joël Laggoune, qui enseigne à l'école de ski de Courchevel, ce sont donc deux professionnels du golf qui se sont placés en tête du classement. Alors qu'il menait le premier jour, Laggoune a été rattrapé par le jeune Suisse le lendemain. Stefan Zürcher, natif d'Interlaken, a quant à lui obtenu le troisième rang. Jeune professeur de ski en 1969, il avait doublé, sur les pentes du Schilthorn, George Lazenby, interprétant le célèbre agent secret James Bond dans «Au service secret de Sa Majesté». ●

**Nostalgiewoche
Semaine rétro
02.-07.02.2015**

Feiern Sie mit den Schweizer Skischulen 150 Jahre Wintertourismus.

Fêtez, avec les Ecoles Suisses de Ski, 150 ans de tourisme hivernal.

Alle Events auf / Toutes les manifestations sur
www.swiss-ski-school.ch





Snowli
Swiss Snow Kids Village



Giro-Snowly-Helm: Im Schweizer Sportfachhandel erhältlich.

GIRO

SNOWLY HELMET GIRO

CHINESISCHE SKILEHRER KOMMEN ZURÜCK! LES PROFESSEURS DE SKI CHINOIS SONT DE RETOUR!

Text & Fotos: Swiss Snowsports

Auch in der Saison 2014/2015 sind sieben der acht chinesischen Skilehrer, welche im letzten Winter die Ausbildung zum Skilehrer begonnen haben, in der Schweiz und unterrichten in den Schweizer Skischulen St. Moritz, Davos, Engelberg, Grindelwald, Gstaad, Zermatt und Villars. Yi Li bleibt diesen Winter in der Heimat und hilft beim Aufbau einer Skischule im Dolomiti Ski Resort, China. ●

Lors de la saison 2014/2015, sept des huit professeurs de ski chinois qui avaient entamé l'hiver dernier une formation de professeur de ski seront à nouveau en Suisse. Ils y enseigneront dans les Ecoles Suisses de Ski St-Moritz, Davos, Engelberg, Grindelwald, Gstaad, Zermatt et Villars. Yi Li quant à lui restera en Chine pour aider à la construction d'une école de ski dans le domaine skiable «Dolomiti». ●



Hinter / Derrière: LI Chunlei, XU Zhongxing, Snowli, ZHANG Zhibo, LIU Jinyu
Vorne / Devant: LI Longlong, SONG Shuyao, Yi Li, LI Yuanliang



LI Chunlei, Gstaad



LI Longlong, Engelberg (letztes Jahr in Verbier)



SONG Shuyao, Davos



XU Zhongxing, Grindelwald



ZHANG Zhibo, Villars



LIU Jinyu, St. Moritz



SICHER DURCH DEN WINTER: DIE SUZUKI PIZ SULAI® 4x4-SONDERMODELLE BEREITS FÜR Fr. 18990.-

PIZ SULAI® ZUSATZPAKET ZU JEDEM FAHRZEUG
Sichern auch Sie sich Ihr attraktives PIZ SULAI® Zusatzpaket:
Sie profitieren von bis zu Fr. 6250.- an Kundenvorteilen.

Ihr Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse abgestimmtes Suzuki Hit-Leasing-Angebot. Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt. Limitierte Serie. Nur solange Vorrat. New SX4 S-CROSS Piz Sulai 4x4, 5-türig, Fr. 26990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.7l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: D, CO₂-Emission: 130g/km; New Swift Piz Sulai 4x4, 5-türig, Fr. 18990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 4.8l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: C, CO₂-Emission: 111g/km; *New SX4 Piz Sulai 4x4, 5-türig, Fr. 22990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.5l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: F, CO₂-Emission: 149g/km; Durchschnitt aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz: 148g/km.

INNOVATIONSPREIS / PRIX DE L'INNOVATION 2014

Text & Foto: Swiss Snowsports

Im Rahmen der Delegiertenversammlung in Oberiberg wurde der alle zwei Jahre ausgeschriebene Innovationspreis vergeben. Insgesamt neun Schweizer Skischulen haben Projekte eingereicht. Swiss Snowsports dankt sich bei allen teilnehmenden Schweizer Skischulen für ihr Engagement und die eingereichten Projekte.

Als Siegerin ging die Schweizer Skischule Lenzerheide hervor. Ihr Projekt «Wochenkonzept Kinderland», welches die Themenplanung für den Wochenunterricht und die Logistik von drei Kindergeländen beinhaltet, überzeugte die Fachjury. Die Schweizer Skischule Verbier belegte mit dem Projekt «Freeride World Tour Club», einem Programm im Bereich Freeride, den zweiten Rang. Auf dem dritten Platz wurde die Schweizer Skischule Arosa geehrt, welche mit «Skischule inklusive» den Skischulunterricht in die Pauschalangebote der Hotels und Ferienwohnungen eingebunden hat.

Texte & Photo: Swiss Snowsports

Dans le cadre de l'Assemblée des délégués à Oberiberg a été décerné le Prix de l'innovation, mis au concours tous les deux ans. En tout, neuf Ecoles Suisses de Ski avaient soumis leurs projets. Swiss Snowsports remercie toutes les établissements participants de leur enthousiasme et des dossiers qu'ils ont déposés.

Le premier prix a été attribué à l'Ecole Suisse de Ski Lenzerheide. Son projet intitulé «Concept hebdomadaire pour le Pays des enfants», qui consiste à planifier les thèmes de l'enseignement sur une semaine et la logistique de trois terrains pour enfants, a convaincu le jury d'experts. Avec son «Freeride World Tour Club», un programme dans le domaine du freeride, l'Ecole Suisse de Ski de Verbier a obtenu le deuxième prix. Le troisième prix a quant à lui honoré l'Ecole Suisse de Ski Arosa; son «Offre de l'école de ski incluse» intègre les cours à l'école de ski dans les offres forfaitaires des hôtels et des appartements de vacances.



Ebenfalls nominiert:
Les autres candidats et leurs projets:

- SSS Adelboden und Lenk: Snowli-Tafeln / panneaux Snowli
- SSS Genf: Kommunikation, Werbung in der Stadt / communication, publicité dans la ville
- SSS Klosters: Freeride Web-Tool / outil web interne «freeride»
- SSS Leukerbad: Snowli-Hörspiel und Kinderland Torrent / pièce radiophonique sur Snowli et Pays des enfants de Torrent
- SSS Melchsee-Frutt: Snowli-Produkte (Tisch, Puzzle,...) / produits à l'effigie de Snowli (table, puzzle, etc.)
- SSS Suvretta: Von der Skischule zum Ganzjahres-Sportanbieter / de l'école de ski à l'offreur d'activité pendant toute l'année

Der nächste Innovationspreis wird 2016 vergeben.
Le prochain Prix de l'innovation sera octroyé en 2016.

Die Sieger des diesjährigen Innovationspreises: v.l.n.r.: Philippe May – SSS Verbier, Dominick Büchler – SSS Lenzerheide, Noldi Heiz – SSS Arosa.

Les gagnants du Prix de l'innovation de cette année de g. à d: Philippe May de l'ESS Verbier, Dominick Büchler de la SSS Lenzerheide, Noldi Heiz de la SSS Arosa.

Pflegt trockene, rissige Lippen intensiv



Der dermophil indien Lippenbalsam mit Perubalsam und einem Wirkstoff aus der Kamille pflegt und heilt zugleich.

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage.
www.swissmedicinfo.ch

Erhältlich in Apotheken und Drogerien.
Melisana AG, 8004 Zürich, www.melisana.ch



«NEUE TRENDS ERKENNEN – ODER GAR SETZEN»

Text: Andy Maschek
Fotos: Swiss Snowsports, André Martin

Karl Eggen wurde als Präsident von Swiss Snowsports für weitere vier Jahre gewählt. Im Gespräch mit Direktor Riet R. Campell spricht er über seine nächste Amtsperiode, weitere Ziele und Herausforderungen.

Riet R. Campell: Kari, ich gratuliere dir zu deiner Wiederwahl als Präsident. Bist du mit dem neuen Vorstand zufrieden?

Karl Eggen: Der neue Vorstand ist praktisch der alte, damit bin ich sehr zufrieden. Gleichzeitig bin ich glücklich, dass wir mit Jürg Friedli jemanden dabei haben, der eher neutral und nicht skischullastig ist und so vielleicht eine neue Optik einbringt. Als Jurist verfügt er zudem über rechtliches Know-how. Weil Jürg schon ein paar Jahre unser juristischer Berater war, kennt er den Verband. Und er hat Erfahrung im Führen von Verbänden, war Präsident des Bernischen Anwaltsverbandes und im Vorstand des

Schweizerischen Anwaltsverbandes. Nach verschiedenen Gesprächen mit ihm habe ich den Eindruck bekommen, dass er das Gesamtbild betrachtet und nicht nur die Partikularinteressen. Es ist wichtig, dass wir mit ihm eine Person bekommen haben, welche die Gesamtinteressen ins Zentrum stellt.

Jürg ist der Ersatz von Urs Rüdisühl vom BASPO, der nicht mehr kandidieren durfte, und gleichzeitig ist Jürg auch Skilehrer.

Ein Vorstandsmitglied, das die Skilehrerausbildung absolviert hat, bringt schon einmal gute Voraussetzungen mit. Aber ich

möchte doch festhalten, dass es auch mit dem alten Vorstand gut geklappt hat und wir viele konstruktive Dinge machen konnten.

Mich freut auch, dass wir mit Heinz Rubi und Pierre Pfefferlé seit längerer Zeit wieder einmal zwei neue Ehrenmitglieder bekommen haben...

Zu meiner Zeit als Experte und Demonstrator war ich mit Pierre Pfefferlé Klassenlehrer, ihn kenne ich schon lange. Er hatte die schwierige Aufgabe, die Repetenten zum erfolgreichen Kursabschluss zu bringen. Und Heinz war immer sehr engagiert im Skischulverband.



Karl Eggen und Riet R. Campell trafen sich in Zermatt zu einem Gespräch über die künftigen Herausforderungen von Swiss Snowsports.



Der Vorstand von Swiss Snowsports, ergänzt mit Direktor Riet R. Campell und Gaby Mumenthaler-Aellen, Vizedirektorin.

Jetzt startest du in die nächsten vier Jahre. Welche Ziele hast du dir da gesetzt?

Punkt eins ist, dass ich motiviert bin und mich auf diese vier Jahre freue. Das ist die Basis. Ich habe Zielsetzungen und will diese Jahre nicht einfach absitzen. Ich möchte diese Zeit kreativ-aktiv gemeinsam mit dir absolvieren, wie wir es in den letzten zwölf Jahren gemacht haben. Da sind wir auch nie einfach auf die Ruhebank gesessen, sondern haben viele frische Dinge angerissen – entweder du oder dann ich. Genau so nehmen wir auch die nächsten vier Jahre in Angriff. Wir haben Baustellen, die wir schliessen müssen.

An was denkst du da?

Zum Beispiel an die friedliche Koexistenz in unserem Verband von Lizenzschulen und Nicht-Lizenzschulen. Das Patentrezept dazu habe ich noch nicht, das kann man nicht aus dem Ärmel schütteln. Es wird im Vorstand zu heissen Diskussionen kommen, es ist eine Knacknuss. Aber es liegt mir am Herzen, dass wir diese Problematik zur Zufriedenheit

der Schweizer Schneesportschulen lösen können. Doch wie gesagt, diese Lösung ist nicht pfannenfertig vorhanden, daran müssen wir arbeiten. Es darf am Ende aber keine halbe Lösung sein. Da bewegen wir beide uns ja auf derselben Schiene und haben Ansätze. Wir sind schlussendlich ein Schweizer Verband und haben eine starke Ausbildungsschiene und eine starke Skischulschiene. Bei dieser ist das Marketing sehr wichtig, und da möchten wir ein Zeichen setzen, dass die Schweiz starke Schneesportschulen hat, mit denen man sich sofort identifizieren kann. Die Schweizer Schneesportschulen müssen ein Brand sein – wenn man nach Österreich geht, hat man die österreichischen Skilehrer, wenn man in die Schweiz kommt, hat man die Schweizer Skilehrer.

Du hast auch die Ausbildung erwähnt. Wie siehst du diesen Bereich?

Da sind wir gut aufgestellt. Unser Ziel muss es aber sein, die Problematik mit der internationalen Anerkennung im Zusammenhang mit dem Euro-Test und der EU zu lösen.

Ich kann mir vorstellen, dass wir in vier Jahren einen Euro-Test haben, der mit unserem System kompatibel ist. Wir sind da mit der Ausbildung auch auf gutem Weg. Mein Anliegen ist, dass wir die neuen Trends erkennen, wach sind, alles sorgfältig beobachten und nichts verschlafen. Oder dass wir sogar versuchen, Trends zu setzen. Diesen Anspruch müssen wir alle haben, was auch eine rollende Planung in der Ausbildung bedingt.

Ein weiterer brennender Punkt ist das Risiko-Gesetz...

Das ist einmal ein Entwurf, der nicht zufriedenstellend ist für uns. Wir müssen in der ersten Revision unsere Bedenken und Korrekturvorschläge einbringen und sind da auch froh um Inputs und Erfahrungen von allen Schneesportlehrern. Das sind langwierige Prozesse, doch ich hoffe, dass ich dies in den nächsten vier Jahren gemeinsam mit dir auf gute Wege leiten kann. Gegen den Tourenführer bin ich nicht abgeneigt, aber es stellt sich die Frage, ob diese Ausbildung nötig ist oder nicht. Das müssen wir nun

**HYDROPHOBIC
DOWN**

INFINITY ENDURANCE
850FP HYDROPHOBIC
EUROPEAN GOOSE DOWN
PERTEX QUANTUM GL

RAB.UK.COM

SUISSE ROMANDE
Tel. +41 27 723 26 23
rab@d-syn.com

DEUTSCH SCHWEIZ
Equip Swiss-Austria-Germany
info@equip-deutschland.de

NIKWAX
HYDROPHOBIC DOWN

ABSORBS LESS WATER
DRIES FASTER
RETAINS LOFT
FLUOROCARBON FREE
NIKWAX TREATED DOWN

erarbeiten. Wir müssen nun unsere Fortbildungskurse so gestalten und durchführen, dass ab 2018 alle unsere Mitglieder rückwirkend auf vier Jahre diese zwei Tage Weiterbildung haben, die dem BBT und dem BASPO entsprechen. Wir sammeln nun die negativen Erfahrungen und bereiten uns auf eine Revision des Risikogesetzes vor, die in den nächsten Jahren stattfinden wird. Unser Ziel ist es, dass das Risikogesetz so ausgestaltet ist, dass jemand, der gewerbemässig auf dem Feld ist, von der ersten Lektion an diesem Gesetz unterstellt ist. Damit soll auch unsere Ausbildung aufgewertet werden.

2015 findet der INTERSKI-Kongress in Ushuaia statt...

Diese Kongresse sind eine Herausforderung für jede Nation. Hier wurden früher Trends gesetzt, konnte man sich positionieren. Es war ein Messen im Bereich der technischen Entwicklung im Skilehrerwesen, da wurden Marken gesetzt. Alle Nationen haben einander in allen Bereichen beobachtet und sich so überall weiterentwickelt. Die Technik hat sich nun je länger je mehr angeglichen, und wenn ein Franzose und ein Schweizer in denselben Kleidern fahren, sind Unterschiede nur schwer zu erkennen. Der INTERSKI-Kongress findet alle vier Jahre statt, und ich hoffe,



dass wir Schweizer mit einer starken Delegation nach Argentinien reisen werden und so beweisen, dass wir eine Skination sind! Auch das Demo-Team trainiert auf diesen Event hin, um einen möglichst guten Auftritt zu haben. Die Mitglieder sind sehr ehrgeizig, wollen da etwas zeigen – und wir vom Vorstand unterstützen dies auch mit finanziellen Mitteln.

Zu guter Letzt würde ich noch gerne ein paar Worte zur Schneesportinitiative hören...



Karl Eggen in Action – der Präsident von Swiss Snowsports ist auch bei Skirennen immer an vorderster Front anzutreffen.

«RECONNAÎTRE LES NOUVELLES TENDANCES, VOIRE LES LANCER»

Karl Eggen a été reconduit dans sa fonction de président de Swiss Snowsports pour quatre années supplémentaires. En conversation avec le directeur de la SSSA Riet R. Campell, il s'exprime sur son prochain mandat, de nouveaux objectifs et de nouveaux défis.

Texte: Andy Maschek
Photos: Swiss Snowsports, André Martin

Riet R. Campell: Kari, je te félicite d'avoir été réélu président. Es-tu satisfait de la nouvelle composition du Comité?

Karl Eggen: le nouveau Comité est pratiquement identique à l'ancien, ce dont je suis enchanté. Tout à la fois, je suis content qu'en Jürg Friedli, nous ayons trouvé une personnalité plutôt neutre et à l'abri de l'influence des écoles de ski; ceci nous assurera peut-être une perspective nouvelle.

Par ailleurs, en tant que juriste, J. Friedli dispose d'un savoir-faire

dans le domaine légal.

Comme il est déjà notre conseiller juridique depuis quelques années, l'association lui est très familière. Il est également très au fait de la direction

d'associations, car il a été président de l'Association des avocats bernois et membre du Comité de la Fédération Suisse des Avocats. Après avoir eu plusieurs entretiens avec lui, j'ai eu le sentiment qu'il tenait compte de l'ensemble, et non seulement des intérêts particuliers. Avec lui, nous nous sommes pourvus d'un membre qui fait prévaloir l'intérêt général, ce qui est essentiel.

Jürg remplace Urs Rüdisühli de l'OFSCO, qui ne pouvait plus se porter candidat; il est également professeur de ski.

Un membre du Comité qui a terminé sa formation de professeur de ski, c'est déjà très prometteur. Toutefois, je tiens à souligner que l'ancien Comité fonctionnait déjà à merveille et que ses réalisations ont été nombreuses et constructives.

Je suis aussi ravi qu'avec Heinz Rubi et Pierre Pfefferlé, nous nous sommes dotés, après une longue période

d'attente, de deux nouveaux membres d'honneur...

Expert et démonstrateur, j'ai également travaillé comme chef de classe avec Pierre Pfefferlé; je le connais donc depuis longtemps. Il avait pour tâche ardue de faire réussir les candidats qui doivent se représenter à un examen. Quant à Heinz, il a toujours été très actif au sein de l'association des écoles de ski.

Tu entames à présent ton prochain mandat de quatre ans. Quels objectifs as-tu en vue?

Tout d'abord, les prémisses du mandat: je suis motivé et me réjouis de ces quatre prochaines années. Je me suis fixé des objectifs et ne vais pas rester les bras croisés. J'aimerais que cette période soit créative et active, comme celle des douze dernières années accomplie ensemble. Nous ne sommes jamais restés sur le banc de touche, mais avons allumé de nombreuses flammes nouvelles, que ce soit toi ou moi. C'est de la même façon que nous allons attaquer les quatre prochaines années. D'autre part, il y a des chantiers à terminer.

A quoi penses-tu exactement?

Je songe par exemple à la coexistence pacifique, au sein de notre association, des écoles détentrices d'une licence et de celles non-détentrices d'une licence. Je n'ai pas encore trouvé de remède-miracle à ce problème; il est impossible de le faire en un tour de main. Les discussions au sein du Comité vont certainement être vives, car c'est une pierre d'achoppement. Ce-

pendant, il me tient à cœur de résoudre cette situation à la satisfaction des écoles de sports de neige suisses. Comme je l'ai dit, cette solution n'est pas prête à l'emploi, nous devons y travailler. À la fin, la solution trouvée ne devra pas être partielle. Par chance, nous sommes tous les deux sur la même longueur d'onde et ne manquons pas d'idées. En fin de compte, nous sommes une association suisse qui dispose de deux voies fortes: celle de la formation et celle des écoles de ski. Le marketing est très important dans ce dernier domaine, et nous aimeraions là attirer l'attention sur le fait que la Suisse compte des écoles de sports de neige d'excellent niveau, auxquelles le public peut immédiatement s'identifier. Les écoles suisses de sports de neige doivent constituer une marque; alors qu'en Autriche, on a des professeurs de ski autrichiens, les professeurs suisses doivent présenter des caractéristiques propres.

Tu as également mentionné la formation. Quelle est ton opinion à ce sujet?

Là, nous sommes bien équipés. Cependant, notre priorité doit être de résoudre le problème des équivalences lié à l'eurotest et à l'Union européenne. Je peux tout à fait m'imaginer que dans quatre ans, l'eurotest sera compatible avec notre système. Avec la formation, nous sommes déjà sur le bon chemin. Mon souhait est que nous reconnaissions les nouvelles tendances, restions éveillés, observions soigneusement ce qui se passe et ne laissions rien passer. Nous pourrions même essayer d'initier des tendances. Tous, nous devrions être motivés par ce désir; une planification continue dans le domaine de la formation s'impose donc.

La loi sur les activités à risque constitue un autre point brûlant...

C'est vraiment un projet de loi qui ne nous satisfait pas. Nous devons apporter nos réflexions et nos propositions de correction à la première révision et sommes ouverts, dans ce contexte, aux apports et aux expériences de tous les professeurs de sports de neige. Ce processus est de longue haleine; j'espère toutefois le mettre sur la bonne voie, en ta compagnie, au cours des prochaines années. Je ne suis pas opposé à la formation de guide de randonnée, mais mets en doute sa nécessité. C'est ce qu'il nous faut maintenant élaborer. A présent, nous devons concevoir et organiser nos cours de perfectionnement de manière qu'à partir de 2018, tous nos membres, avec effet rétroactif de quatre ans, aient suivi deux jours de perfectionnement, qui corres-



Karl Eggen et Riet R. Campell se sont rencontrés à Zermatt pour converser des défis qui attendent Swiss Snowsports.

pondent à l'OFFT et à l'OFSCO. Nous recueillons à présent les expériences négatives et nous préparons à une révision de la loi sur les activités à risque, prévue au cours des prochaines années. Notre objectif est de faire que la loi sur les activités à risque soumette à la loi, dès leur première leçon, les personnes travaillant commercialement sur le terrain. Ceci doit également contribuer à une valorisation de notre formation.

En 2015 aura lieu, à Ushuaïa, le congrès INTERSKI...

Les Congrès INTERSKI sont un défi pour chaque pays. Autrefois, des tendances étaient lancées et il était possible de s'y positionner. C'étaient les baromètres de l'évolution technique chez les professeurs de ski; des repères y étaient posés. Les pays s'étudiaient les uns les autres dans tous les domaines, et le développement qui s'ensuivait était généralisé. Avec le temps, la technique s'est harmonisée, et lorsqu'un Français et un Suisse font une descente vêtus de la même tenue, il est difficile de les distinguer. Le Congrès INTERSKI a lieu tous les quatre ans, et j'espère que nous, les Suisses, pourrons nous rendre en Argentine avec une délégation nombreuse et prouver ainsi que nous sommes un pays de skieurs. Le Demo Team lui aussi s'entraîne en vue de cet événement; il désire en effet assurer une forte prestation. Les membres du Team sont très ambitieux, souhaitent faire montre de leurs aptitudes; nous, au Comité, soutenons ce projet également par des moyens financiers.

Pour terminer, j'aimerais encore t'entendre sur l'initiative en faveur des sports de neige.

Les jeunes s'adonnent trop peu au sport sur la neige: il y a lieu de s'inquiéter. Le GI neige a lancé une initiative sur les sports de neige appuyée par plusieurs organisations nationales. Son but est de créer une plate-forme qui permette aux enseignants d'organiser un camp plus aisément. Un budget a été établi et un secrétaire engagé à cet effet. L'objectif est qu'au cours des prochaines années, chaque enseignant qui souhaite organiser un camp sache à qui s'adresser ou puisse, idéalement, le faire sur cette plate-forme web. La participation financière de l'OFSCO et du SECO à ce projet est considérable: c'est un atout. Nous aussi, à Swiss Snowsports, y contribuons annuellement à raison de 50 000 francs, car nous voyons cette initiative comme un investissement profitable. A l'occasion de notre 75^e anniversaire, nous avons voulu organiser 75 camps et avons été des précurseurs dans la mesure où nous avons reconnu que plus le temps passait, moins il y avait de camps et de jeunes qui pratiquaient les sports de neige. A l'époque, nous avions compris qu'il nous fallait amener un plus vaste public sur la neige: le défi est immense. L'initiative actuelle constitue l'occasion idéale de mener à bien ce projet.





SWISS SNOWSPORTS GRATULIERT!

Vom 3. bis 6. November 2014 fand bereits zum 9. Mal die Berufsprüfung zum Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis statt. Die Kandidaten hatten sich während jeweils knapp 40 Minuten den Fragen der Experten zur Facharbeit und den Inhalten der Modulausbildung zu stellen.

Text: Andri Poo / Fotos: Swiss Snowsports

Der Aufwand für die Ausbildung zum Schneesportlehrer mit Fachausweis ist gross, insbesondere wenn man es mit den Möglichkeiten der Berufsausübung vergleicht. Umso erfreulicher ist, dass wiederum über 140 Teilnehmer an der Berufsprüfung in Nottwil teilgenommen haben.

Es entspricht wohl genau den Schneesportlehrer-Eigenschaften, sich durch Freude und Leidenschaft für Natur und Bewegung zu motivieren und sich Ziele zu setzen. Wenn dieses Ziel «Berufsprüfung» heisst, dann steckt mehr als nur eine schöne Wintersaison dahinter. Oft erst auf dem Weg zum Fachausweis werden einem die vielen Facetten und Zusammenhänge des Schneesportlehrerberufes und der Schneesportlandschaft bewusst.

Ich bin überzeugt, dass diese Ausbildung nötig ist, um langfristig die Qualität der Schneesportschulen zu erhalten. Fachausweisinhaber tragen – auch wenn sie später nur sporadisch als Schneesportlehrer arbeiten – zur Entwicklung und Erhaltung des Berufes bei. Sie sind jene, welche als Genossenschaft oder Aktionäre von Schulen wissen, was die Ausbildung bietet. Sie sind Vorbilder, verbreiten Freude am Schneesport und motivieren junge SchneesportlerInnen zur Ausbildung.

Von der Qualität, welche durch Ausbildung erworben wird, profitiert auch der Gast. Eine Schule mit ausgebildeten, aktiven Lehrern entwickelt sich automatisch und bietet dem Gast ein attraktives, aktuelles Angebot.

Als neue Fachausweisinhaber habt Ihr ein persönliches Ziel erreicht und seid nun auch Botschafter des schönsten Berufes! Herzliche Gratulation!

FÉLICITATIONS DE SWISS SNOWSPORTS!

Pour la neuvième fois déjà s'est déroulé, du 3 au 6 novembre 2014, l'examen aboutissant au titre de Professeur de sports de neige avec brevet fédéral. Durant presque 40 minutes, les candidats ont dû se soumettre aux questions des experts sur leur travail individuel et le contenu de la formation modulaire.

Texte: Andri Poo / Photos: Swiss Snowsports

Le travail investi dans la formation de Professeur de sports de neige avec brevet fédéral est important, notamment par comparaison avec les possibilités d'exercer cette profession. Il est donc d'autant plus réjouissant de constater qu'il y ait à nouveau eu plus de 140 candidats à l'examen professionnel de Nottwil.

En fait, la motivation par la passion de la nature et du mouvement et la recherche d'objectifs correspondent tout à fait aux qualités d'un professeur de sports de neige. Lorsqu'un de ces objectifs est l'examen professionnel, il comprend davantage qu'une belle saison hivernale. Souvent, il faut prendre la voie du brevet fédéral pour saisir pleinement les divers aspects du métier de professeur de sports de neige et du paysage des sports de neige, ainsi que les liens qui les unissent.

J'en suis convaincu: cette formation est nécessaire au maintien durable de la qualité des écoles de sports de neige. Même s'ils ne travaillent par la suite que sporadiquement comme professeurs de sports de neige, les détenteurs d'un brevet fédéral contribuent au développement et au maintien de la profession. Ils sont ceux qui, en tant que coopérateurs ou actionnaires des écoles, savent apprécier les avantages d'une formation. Ils font office de modèles, communiquent leur joie pour les sports de neige et incitent les jeunes amateurs de sports de neige à l'étude. L'excellence gagnée à travers la formation est précieuse à l'hôte également. Une école qui dispose d'enseignants qualifiés et actifs évolue spontanément et sait composer une offre séduisante, à l'écoute des tendances du moment.

En tant que nouveaux promus, vous avez concrétisé un objectif personnel et êtes devenus les ambassadeurs de la plus belle des professions. Toutes mes félicitations!

Schneeschuh- und Skitourenkarten von swisstopo
Sicher zu den schönsten Gipfeln

Erstausgabe

Mont Blanc Jungfrau Nufenenpass

wohin wissen

swisstopo

Foto: Christof Sonderegger, Rheineck

Bundesamt für Landestopografie swisstopo
www.swisstopo.ch

SwissSKI

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

SWISS SNOWSPORTS

Berufsprüfung zum Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis
Examen Professeur de sport de neige avec brevet fédéral
Esami Maestro/Maestra di sport sulla neve con attestato federale

Prüfungsraum



CAFFÈ
CHICCO
D'ORO®

Passion & Appeal

www.chiccodoro.com

HERZLICHE GRATULATION DEN NEUEN SCHNEESPORTLEHRERN MIT EIDGENÖSSISCHEM FACHAUSWEIS

NOS FÉLICITATIONS AUX PROFESSEURS DE SPORT DE NEIGE AVEC BREVET FÉDÉRAL



- 1 Aeschlimann Björn, Lättermbach
- 2 Beck Gerhard, Sursee
- 3 Benoît Nicolas, La Tzoumaz
- 4 Bizet Benjamin, Annecy (FRA)
- 5 Boucon Vincent, Versegères
- 6 Conrad Ueli, Davos Platz
- 7 Bouduban Arnaud, Conthey
- 8 Crettenand Benoît, Chamoson
- 9 Brown Anthony, Bern
- 10 Büchler Dominick, Valbella
- 11 Bütikofer Michel, Clarens
- 12 Casparin Claudio, Savognin
- 13 Chichizola Cristiano, Rapallo
- 14 Augustin Rafael, Lenzerheide
- 15 Duc Axel, Chesières
- 16 Eggenschwyler Lukas, Bern
- 17 Egli Petra, Bäretswil
- 18 Darbellay Robin, Liddes
- 19 Daret-Cettou Anaïs, Grimsuat
- 20 Denier Alexander, Beckenried
- 21 Diop Moussa, Zermatt
- 22 Domeisen Linda, Pfungen
- 23 Du Plessis Stephen, Villars
- 24 Duc Anaïs, Ollon
- 25 Eggenschwyler Lukas, Bern
- 26 Egli Petra, Bäretswil
- 27 Fallegger Christian, Davos Dorf
- 28 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 29 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 30 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 31 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 32 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 33 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 34 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 35 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 36 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 37 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 38 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 39 Gasser Daniel, Gstaad BE
- 40 Gasser Daniel, Gstaad BE

DUNCAN ADAMS | PHOTO JEFF CRICCO

LEVEL

LEGEND

- GREAT COMFORT
- PREMIUM LEATHER
- WATER PROOF
- NATURAL FIT

MORE AT: LEVELGLOVES.COM



- 41 Fatnassi Malik, Bern
 42 Fischer Benjamin, Passy
 43 Floria Kenny, Zürich
 44 Flütsch Vrena, Grindelwald
 45 Frei Kathrin, Unterstammheim
 46 Friesenegger Laura, Ruswil
 47 Furer Benjamin, Bern
 48 Furrer Matthias, Brig
 49 Gabioud Patrick, Martigny
 50 Gander Jörg, Feutersoey
 51 Gasser Gabriel, La Tzoumaz
 52 Genoud Silvain, Les Paccots
 53 Gerber Fabian, Nidau
 54 Gerosa Laetitia, Lens
 55 Ghali Karim, Lausanne
 56 Godli Seraina, Pontresina
 57 Griffiths Julian, Prarreyer
 58 Grossen Markus, Frutigen
 59 Gruber Denis, St. Niklaus
 60 Haegi Andrea Fabian, Lenzerheide
 61 Hänni Vanessa, Gstaad
 62 Hässler Urs, Bern
 63 Hauenstein Michael, Montagny la ville
 64 Hauswirth Fabian, Saanenmöser
 65 Hodel Nicole, Zug
 66 Holzgang Dinah Sabina, Zumikon
 67 Hurschler Seppi, Einsiedeln
 68 Imfeld Stefan, Davos
 69 Jacquet Jonathan, St. Moritz
 70 Jaquet Gilles, St-Blaise
 71 Jung Nadine, Davos Platz
 72 Kaderli Stephanie, Biel-Benken
 73 Kieffer Arnaud, Pontresina
 74 Kjer Ole, Weiningen
 75 Krüttli Annina, Hombrechtikon
 76 Kübli Nadine, Oeschseite
 77 Leggett Tony, Fully
 78 Lepir Manuel, Maribor (SLO)
 79 Lerch Tim, Bern
 80 Locher Cristian, Krattigen
 81 Loosli Oliver, Lenzerheide
 82 Lötscher Sascha, Opfikon
 83 Lovey Ludovic, Bruson
 84 Margelisch Yael, Le Châble
 85 Martinelli Domenico, Thollon les Mémises
 86 Mayo Colin, Versegères
 87 Mazzel Ivonne, Celerina
 88 Moser Nicolas, Liebefeld



Heierling h1

Schweizer Skischuh
Tradition seit 1885

Der neue h1 Skischuh von Heierling mit der neusten temperaturbeständigen «Templast» Kunststoff Technologie und Holzspannfeder für optimale Vibratondämpfung. Erhältlich als Komfort- und Rennschuh. Unsere Schweizer Qualität basiert auf Leidenschaft und Tradition seit 1885. Heierling – für einzigartige Kreation, die nachhaltig wirkt und lange begleitet.



Heierling
Flüelastrasse 4
CH-7260 Davos Dorf

+41 81 416 31 30
www.heierling.ch

- | | | | | | | | |
|-----|--------------------------------|-----|-------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|---------------------------------------------|
| 89 | Müller Severin, Laax | 101 | Reichenbach Benz, Saanen | 113 | Seewer Florian, Boltigen | 125 | Von Siebenthal Christian M.,
Saanenmöser |
| 90 | Murer Thomas, Leuggern | 102 | Rennard Alexandra, Le Châble | 114 | Spears Robert, Verbier | 126 | Wedge Derek, Crans-Montana |
| 91 | Näfen Roger, Ried-Brig | 103 | Rey Maxime, La Sage | 115 | Spichtig Daniela, Wolhusen | 127 | Wicki Nicolas, Sursee |
| 92 | Oberli Sonja, Hinwil | 104 | Riva Nils, La Tzoumaz | 116 | Spinelli Matteo, Carugo | 128 | Wigger Andrea, Lavey-Village |
| 93 | Odermatt Jonas, Spiez | 105 | Sala Gianmaria, Le Prese | 117 | Steiner Hans-Michel, Seewis-Schmitten | 129 | Wittmer Thomas, Unterseen |
| 94 | Olivi Marc, Wangs | 106 | Santschi Simon, Schwanden | 118 | Stertak Johannes, Seiersberg | 130 | Wunderlin Alba, Winterthur |
| 95 | Pedroni Manuele, Silvaplana | 107 | Scheller Lars, Matten | 119 | Thöny Sandra, Klosters | 131 | Zimmermann Beatrice, Engelberg |
| 96 | Pittin Rees Malvina, St.Moritz | 108 | Schlaubitz Anatole, Les Diablerets | 120 | Toufar Jan, Verbier | 132 | Zogg Fabian, Buchs |
| 97 | Poloni Rosalba, Zermatt | 109 | Schmucki Stefan, La Punt-Chamues-ch | 121 | Truant Adrien, Le Châble | 133 | Zumbrunn Markus, Meiringen |
| 98 | Poltera Marco, Bivio | 110 | Schmutz Nicola, Seegräben | 122 | Valsecchi Renzo, Valbella | | |
| 99 | Preisig Daniel, Sursee | 111 | Schneider Carla, Küblis | 123 | Vincent Marc, Marly | | |
| 100 | Redli Dominic, Erlenbach | 112 | Schwiegler Doris, Zermatt | 124 | Voisin Claire, Verbier | | |

WINTERSPORT IN DER SCHWEIZ



SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE ZÜRICH & LAUSANNE



Switzerland.
get natural.



SWISS SNOWSPORTS

PET-RECYCLING JETZT AUCH AM KIOSK.



Der Fiat 500X – ab März 2015 in der Schweiz erhältlich.

La Fiat 500X – disponible en Suisse à partir du mois de mars 2015.

FIAT 500X: DER CROSSOVER FÜR WINTERSPORTLER

Spezielle Konditionen für alle Swiss SnowSports-Mitglieder beim Kauf oder Leasing eines Fahrzeugs der Fiat Group.

Im Rahmen einer Kooperation mit dem italienischen Automobilhersteller können alle Swiss SnowSports-Mitglieder von Spezialkonditionen beim Kauf oder beim Leasing eines Modells der Fiat Gruppe profitieren. Die Spezialkonditionen gelten für alle Modelle der Gruppe.

Besonders attraktiv für Wintersportler ist der neue 500X. Mit dem kompakten Crossover-Modell erschließt Fiat ein neues Segment. Das newest Mitglied der 500er-Familie gibt es als 500X und 500X 4x4 und ist mit effizienten Diesel- und Benzinmotoren, manuellem Schalt- oder 9-Gang-Automatikgetriebe sowie mit Front- oder Allradantrieb erhältlich.

Vom «Centro Stile Fiat» in Italien designet, stellt der neue 500X eine neue Dimension des unverkennbaren Fiat 500 dar, der den kultigen Style mit dem modernen Konzept eines Crossovers vereint. Die rundlichen Scheinwerfer und das klassische Logo mit der verchromten Motorhaubenleiste sind unverkennbare Merkmale, dass der Fiat Crossover zur 500er-Familie gehört.

FIAT 500X: LE CROSSOVER POUR LES AIMANTS DE SPORT D'HIVER

Conditions spéciales pour tous les membres de Swiss SnowSports lors de l'achat ou lors du leasing d'un véhicule de Fiat Group.

À l'occasion de la coopération avec le constructeur automobile italien tous les membres de Swiss SnowSports peuvent profiter de conditions spéciales lors de l'achat ou lors du leasing d'un modèle du groupe Fiat. Les conditions spéciales s'appliquent à tous les modèles du groupe.

La nouvelle 500X est particulièrement attrayante pour les aimants de sport d'hiver. Avec ce modèle Crossover compact, Fiat prend place dans un nouveau segment. Le plus récent membre de la famille des 500 est proposé en deux exécutions, 500X et 500X 4x4, il sera disponible aussi bien avec des moteurs essence que diesel, boîte manuelle ou automatique à 9 rapports, traction avant ou intégrale.

Dessinée par le «Centro Stile Fiat» en Italie, la nouvelle 500X confère une nouvelle dimension à la Fiat 500, un modèle reconnaissable entre tous qui allie un style culte à une allure incontournable de Crossover. Les phares de forme ronde et le logo classique qui comporte une moulure chromée sont des caractéristiques clés et soulignent le fait que le Crossover Fiat fait partie de la famille du 500.



THE CHOICE OF CHAMPIONS.

SWISS PREMIUM PERFORMANCE WEAR.
DER ENERGY ACCUMULATOR® EVO PATRIOT EDITION

Patrick Küng (CH)

Sieger Abfahrt Wengen,
FIS Weltcup 2013/2014
.....
Sieger Super-G Beaver Creek,
FIS Weltcup 2013/2014

Dominique Gisin (CH)

Abfahrtsolympiasiegerin 2013/2014
.....
Siegerin Super-G Crans Montana,
FIS Weltcup 2009/2010

Gino Caviezel (CH)

Olympia- und
WM-Teilnehmer
.....
Silber Junioren WM
Kombination 2013



Vertrieb: Fuchs Movesa AG
5242 Lupfig (Switzerland)
www.fuchs-movesa.ch

© 2014, X-Technology Swiss R&D AG

Trage was auch Olympiasieger tragen und bestelle Dir dein persönliches Unterwäscheset!

Port les vêtement comme les champions olympique et commande ton lot personnelle des sous-vêtements!

<http://www.fuchs-movesa.ch/de/xb/ss1415>



GRINDELWALD – VIELFÄLTIGES EIGERDORF LES MULTIPLES FACETTES DU VILLAGE AU PIED DE L'EIGER

Text: Grindelwald Tourismus / Fotos: Rob Lewis, zVg

Schneesportschulen aus der ganzen Schweiz treffen sich im April 2015 zum Stelldichein in der Jungfrau Region: In Grindelwald findet das Swiss Snow Happening statt. Das ganze Eigerdorf blickt dem Besuch der Schneesportlehrer bereits voller Vorfreude entgegen.

Grindelwald liegt eingebettet in eine einzigartige Alpenlandschaft am Fusse der Eiger-Nordwand. Das berühmte Bergdorf ist lebendig, sportlich und aktiv, bietet als Kontrast aber auch ruhige, idyllische Ecken zum Geniessen und Wohlfühlen. In den Skigebieten Grindelwald-First und Kleine Scheidegg-Männlichen findet sich für jeden Schneesportler die passende Piste. Grindelwald-First eignet sich besonders für Familien sowie Junge und Junggebliebene, die im Park ihre Freestyle-Künste erproben wollen. Über 60 Kilometer präparierte Pisten mit einem gigantischen Panorama auf die Berner Alpen zeichnen Grindelwald-First aus. Das Gebiet Kleine Scheidegg-Männlichen mit 110 Pistenkilometern liegt direkt am Fusse von Eiger, Mönch und Jungfrau. Von Anfängerpisten bis zur Lauberhorn-Weltcupabfahrt



findet sich hier für jedes Niveau das Richtige. Mit 100 Kilometern Winterwander- und Schlittelwegen, die sich über die gesamte Jungfrau Region ziehen, ist Grindelwald zudem ein Paradies für Nichtskifahrer.

Grindelwald ist auch der ideale Ausgangspunkt für Top-Ausflüge in der Jungfrau Region – etwa zum Jungfraujoch – Top of Europe. Zudem finden im Eigerdorf jedes Jahr spektakuläre Events statt. 2015 bildet das Swiss Snow Happening nun ein weiteres Highlight im abwechslungsreichen Veranstaltungskalender.



Texte: Grindelwald Tourisme / Photos: Rob Lewis, zVg

Avril 2015: rendez-vous, pour les écoles de sports de neige de toute la Suisse, dans la région de la Jungfrau. C'est en effet à Grindelwald que le prochain Swiss Snow Happening aura lieu. Tout le village au pied de l'Eiger vibre déjà de l'anticipation joyeuse de l'arrivée des professeurs de sports de neige.

Grindelwald est sertie dans un paysage alpin majestueux, au pied de la paroi nord de l'Eiger. Lieu d'animation, de fièvre sportive et d'activité, le célèbre village de montagne propose également, en guise de contraste, des endroits calmes et idylliques, propices au bien-être et au plaisir de l'instant. Dans les domaines skiables de Grindelwald-First et de la Petite Scheidegg-Männlichen, chaque amateur de sports de neige trouvera terrain à son goût. Grindelwald-First est particulièrement adaptée aux amateurs qui souhaitent vérifier leurs aptitudes en freestyle dans le Park: les familles, ainsi que les jeunes et ceux qui le sont resté. Ce qui distingue Grindelwald-First, ce sont des pistes préparées sur plus de 60 km, ouvrant sur le panorama immense des Alpes bernaises. Quant au domaine skiable de la Petite Scheidegg-Männlichen et ses 110 kilomètres de pistes, il est directement situé au pied de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau. Des pistes pour débutants à la descente de Coupe du monde du Lauberhorn, chaque skieur trouvera ici, indépendamment de son niveau, un terrain qui lui convient. Avec 100 kilomètres de chemins de randonnées hivernales et de pistes de luge quadrillant toute la région de la Jungfrau, Grindelwald constitue également un paradis pour les non-skieurs. Le village au pied de l'Eiger est aussi le point de départ idéal d'excursions dans la région de la Jungfrau, par exemple pour atteindre le Jungfraujoch, «le toit de l'Europe». En outre, des événements spectaculaires s'y déroulent chaque année. Le Swiss Snow Happening vient à présent s'ajouter à la liste des événements marquants du riche calendrier des manifestations de 2015.

BEWEGTE BILDER BEWEGEN

Das diesjährige Schneesportforum fand vom 5. bis 8. Oktober in Zermatt statt. Die Schweizer Ausbildungsinstitutionen für Schneesport erarbeiten dort die Aus- und Weiterbildungsthemen der Schneesportlehrer. Das Fortbildungsthema der nächsten zwei Jahre heisst «Lernen mit Bildern» und thematisiert die Möglichkeiten der neuen Geräte und Anwendungen im Sinne des Unterrichtes, sprich für den technischen und methodischen Fortschritt von Gast und Lehrer.

Text: Andri Poo
Fotos: Swiss Snowsports

Das Swiss Snowsports Forum 2014 startete am Sonnagnachmittag mit den Informationen der Institutionen und einem Disziplinen spezifischen Block. Dieser Austausch innerhalb der Disziplinen wurde neu eingeführt.

Karl Eggen als Präsident und Riet R. Campell als Direktor von Swiss Snowsports begrüssten und informierten die Teilnehmer in der Triftbachhalle in Zermatt. Nach den Informationen von Swiss Snowsports folgten die Informationen von Jugend+Sport/BASPO und von Swiss-Ski.

Bei allen Institutionen stehen die Schneesportförderung und der Kinder- und Jugendunterricht in der Agenda. Nebst anderen Projekten ist dies bei Swiss Snowsports momentan die Überarbeitung der Swiss Snow League und die neue Swiss Snow Academy, Swiss-Ski erarbeitet zusammen mit J+S das Kindersportkonzept.

Zum Thema Schneesportförderung informierte Tanja Frieden über das Projekt Schneesportinitiative, welchem sie als Präsidentin vorsteht. Tanja hat ihre eigene Motivation für dieses Projekt mit vielen Emotionen begründet und die Anwesenden zur aktiven Mitarbeit aufgefordert.

Lernen mit Bildern – fühle ich, was ich sehe?

Smartphone, Tablet, Apps, Helmkamera: Dies sind nicht die Wünsche an den Weihnachtsmann, sondern Geräte, welche am Swiss Snowsports Forum zum Einsatz kamen. Auf der Piste, an der Kaffeebar und am Mittagstisch sah man zusammengestreckte Köpfe, welche Bilder auf jeglicher Art von Geräten verglichen und analysierten. Das Thema «Lernen mit Bildern» soll unter anderem die Möglichkeiten aufzeigen, welche Smartphones und Tablets und deren Apps bieten. Es soll aber nicht nur eine Spielerei sein, sondern die Geräte sollen zielorientiert

und bewusst als Hilfsmittel für den Unterricht eingesetzt werden.

Am Montagnachmittag wurde anstelle eines Hauptreferates ein Podiumsgespräch organisiert. Dies mit der Idee, eigene Leuten aus Ausbildungs- und Trainerkreisen zum Thema «Bewegte Bilder bewegen» zu Wort kommen zu lassen. Die Podiumsteilnehmer erzählten locker und offen über ihre persönlichen Erfahrungen als Trainer, Ausbilder, Kursleiter oder Kommentatoren und konnten das Publikum mit einer authentischen Diskussion überzeugen.

Schwierige Umsetzung auf dem Gletscher

Die Wetterbedingungen forderten die Klassenlehrer bezüglich des Praxisprogramms. Das Ziel, die Möglichkeiten von bewegten Bildern mit den neuen Geräten aufzuarbeiten und dabei die Konzepte und die Fahrformen nicht aus den Augen zu verlieren, konnte volumäig erreicht werden. Die Anwendung der verschiedenen Geräte auf dem Gletscher zeigte aber auch die Grenzen und die unterschiedlichen Nutzen.

Der erste Tag stand im Zeichen der Aufnahmegeräte. Am Dienstag und Mittwoch wurden die möglichen Anwendungen und Nutzen erarbeitet und geschult. Da die Erfahrungsunterschiede bezüglich Geräte und deren Anwendung gross waren, fand innerhalb der Klassen ein reger Austausch statt.

«Lernen mit Bildern» soll die Schneesportlehrer lehren, wie man mit Bildern lernt. Es soll zeigen, welchen Mehrwert bewegte Bilder haben können und wie man die technischen Möglichkeiten sinnvoll einsetzt. Trotzdem soll es erlaubt sein, zwischendurch auch über amüsante, nicht ganz ernste Aufnahmen zusammen lachen zu können...

Ich wünsche schöne, motivierende und emotionsreiche Bilder und einen guten Winter!



Die Umsetzung von der Theorie in die Praxis...

LES IMAGES ANIMÉES, DES DÉCLENCHEURS

Le Forum des sports de neige de cette année a eu lieu du 5 au 8 octobre à Zermatt. C'est là que les institutions suisses de formation en sports de neige lancent toujours les thèmes de formation et de perfectionnement destinés aux professeurs de sports de neige. Le thème du perfectionnement des deux prochaines années est intitulé «L'emploi d'images dans l'apprentissage»; il traite les possibilités qu'offrent les applications et les appareils nouveaux à l'hôte et à l'enseignant, en matière d'enseignement et de progrès dans les domaines technique et méthodologique.

Texte: Andri Poo
Photos: Swiss Snowsports



Le Swiss Snowsports Forum 2014 a débuté le dimanche après-midi par des nouvelles apportées par les institutions et un bloc consacré aux disciplines. Cet échange entre les disciplines est une nouveauté de l'événement.

Karl Eggen, en tant que président de la SSSA, et Riet R. Campell, à titre de directeur de la même association, ont accueilli et mis au fait les participants présents à la salle Triftbach à Zermatt. Les informations de Swiss Snowsports ont été suivies de celles de Jeunesse+Sport/OFSCO et de Swiss-Ski.

Dans toutes les institutions, l'encouragement des sports de neige et l'enseignement aux enfants et aux jeunes sont à l'ordre du jour. Entre autres projets, ces ambitions se concrétisent actuellement chez Swiss Snowsports à travers le remaniement de la Swiss Snow League et la nouvelle Swiss Snow Academy, alors que Swiss-Ski œuvre, en compagnie de J+S, au concept du sport des enfants.

Pour ce qui est du thème de l'encouragement des sports de neige, Tanja Frieden a renseigné le public sur l'initiative en faveur des sports de neige, qu'elle préside. Tanja a exprimé son enthousiasme pour cette idée avec beaucoup d'émotion tout en engageant les participants du Forum à s'y associer.

L'emploi d'images dans l'apprentissage: vision et prise de conscience

Smartphones, tablettes, applications, caméras de casque: non, ces appareils et programmes ne font pas partie de la liste destinée au Père Noël, mais sont plutôt les éléments qui ont été explorés lors du Swiss Snowsports Forum. Sur les pistes, au bar à café et à la table du dîner, on a pu voir des essaims de professeurs comparer et analyser des images diffusées sur une multitude d'appareils. Le thème de l'emploi d'images dans l'apprentissage doit notamment ouvrir à la fonctionnalité des smartphones, des tablettes et de leurs applications. Cependant,

il ne s'agit pas de jouer avec ces appareils et ces programmes, mais de les utiliser comme outil pédagogique, en toute conscience et en leur conférant un objectif précis.

Le lundi après-midi, au lieu de l'exposé principal, un débat public a été organisé. Sur le thème «Les images animées déclenchent un processus», il s'agissait de donner la parole aux personnes issues des cercles de la formation et de l'entraînement. Ceux-ci ont parlé de manière détendue et franche de leurs expériences personnelles en tant qu'entraîneurs, formateurs, chefs de cours ou commentateurs; le public a trouvé leur sincérité convaincante.

Difficile mise en pratique sur le glacier

Les conditions météorologiques ont mis les chefs de classe à l'épreuve lorsqu'il a fallu passer à la pratique. Cela ne les a nullement empêchés d'atteindre pleinement leur objectif: exploiter les fonctions des nouveaux appareils en matière d'images animées tout en maintenant le travail sur les concepts et les formes. L'utilisation de ces appareils sur le glacier a cependant révélé autant leurs diverses facettes que leurs limites.

Le premier jour était placé sous le signe des appareils de prise de vues. Le mardi et le mercredi, les usages possibles se sont faits concrets, ont été essayés. La variété des expériences faites avec les appareils et leurs fonctions a suscité des échanges intenses au sein des classes. Le rôle de l'emploi d'images dans l'apprentissage est de révéler au professeur de sports de neige les modalités de l'acquisition de connaissances par les images. Le thème doit montrer le potentiel latent des images animées et la façon judicieuse d'utiliser les possibilités techniques du jour. Toutefois, il doit aussi laisser libre cours à la prise de séquences amusantes, histoire de rire...

Je souhaite à tous de réaliser des images belles, stimulantes et chargées d'émotions; à tous, je souhaite un hiver réussi.



Wohlbefinden unter härtesten Bedingungen!
Le bien-être dans des conditions extrêmes!



Swiss Activewear System



Sonderkonditionen für Mitglieder
Tarifs préférentiels pour les membres

Auf www.snowsports.ch/de/extranet/ können unsere Mitglieder einen COMFORTRUST®-Referenz-Code anfordern. Mit dem Referenz-Code erhalten Sie Ermässigung bei Online-Bestellungen auf www.comfortrust.ch

Nos membres peuvent demander un code de référence COMFORTRUST® sur le site www.snowsports.ch/fr/extranet/

Avec le code de référence, ils obtiendront des réductions sur leurs commandes passées en ligne sur le site www.comfortrust.ch



HERBSTKURS UND DELEGIERTENVERSAMMLUNG IN OBERIBERG

Längst haben die Vorbereitungen für den kommenden Winter begonnen. In Oberiberg fanden vor dem Saisonstart die Lizenzschulleiterkonferenz, die Konferenz der Kollektivmitglieder und die Delegiertenversammlung statt.

Text & Fotos: Swiss Snowsports

Die Schulleiter der Schweizer Skischulen trafen sich am 12. September zum Herbstkurs in Oberiberg. Karl Eggen, Präsident Swiss Snowsports, begrüßte die Teilnehmer zum diesjährigen Kurs. Neben der Präsentation der überarbeiteten Swiss Snow League und der neuen Swiss Snow Academy war das Thema Markenschutz zentral. Am Nachmittag hatten die Schulleiter die Möglichkeit, die Ausstellung mit vielen Partnern von Swiss Snowsports zu besuchen. Viele nutzten die Gelegenheit und sahen sich die neusten Artikel der Swiss Snow Academy an.

Konferenz der Kollektivmitglieder

Am zweiten Tag fand die Konferenz der Kollektivmitglieder statt. Die Mitglieder wurden über die Verwendung der Logos informiert. Laurent Vanat präsentierte seine Studie über den internationalen Skimarkt. Seine Ausführungen zeigten, dass sich der Hauptteil der Skifahrer auf ein paar wenige Länder verteilt und dass sich der internationale Skitourismus hauptsächlich in Europa abspielt. Die gesamte Studie ist unter www.vanat.ch publiziert.

Delegiertenversammlung

An der Delegiertenversammlung nahmen zusätzlich zu den rund 180 Schulleitern auch die Präsidenten der Kollektivmitglieder B-E teil. Die diesjährige Delegiertenversammlung stand ganz im Zeichen der Wahlen. Alle Vorstandsmitglieder wurden für weitere vier Jahre wiedergewählt. Anstelle von Urs Rüdisühli, welcher aus beruflichen Gründen auf die Wiederwahl verzichtete, wurde Jürg Friedli neu in den Vorstand gewählt. Heinz



Karl Eggen und Riet R. Campell mit dem neuen Ehrenmitglied Heinz Rubi.



Laurent Vanat.



Urs Rüdisühli verzichtete aus beruflichen Gründen auf eine Wiederwahl in den Vorstand.

Der Jahresbericht von Swiss Snowsports mit den wichtigsten Zahlen ist online:

www.snowsports.ch/de/services/publications/report.html

COURS D'AUTOMNE ET ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS À OBERIBERG

Les préparatifs pour l'hiver ont commencé depuis longtemps. A Oberiberg se sont tenues, avant le début de la saison, la Conférence des directeurs d'écoles détentrices d'une licence, la Conférence des membres collectifs, ainsi que l'Assemblée des délégués.

Texte & Photos: Swiss Snowsports

Le 12 septembre, les directeurs des Ecoles Suisses de Ski se sont retrouvés à Oberiberg à l'occasion du Cours d'automne. Karl Eggen, président de Swiss Snowsports, a accueilli les participants du Cours de cette année. En plus de la présentation du remaniement de la Swiss Snow League et de la nouvelle Swiss Snow Academy, le thème de la protection des marques a été l'objet de toutes les attentions. L'après-midi, les directeurs d'école ont eu la possibilité de visiter l'exposition qui réunissait de nombreux partenaires de Swiss Snowsports. Maintes personnes ont profité de cette occasion qui leur a égale-

ment donné à découvrir les tout nouveaux articles de la Swiss Snow Academy.

Conférence des membres collectifs

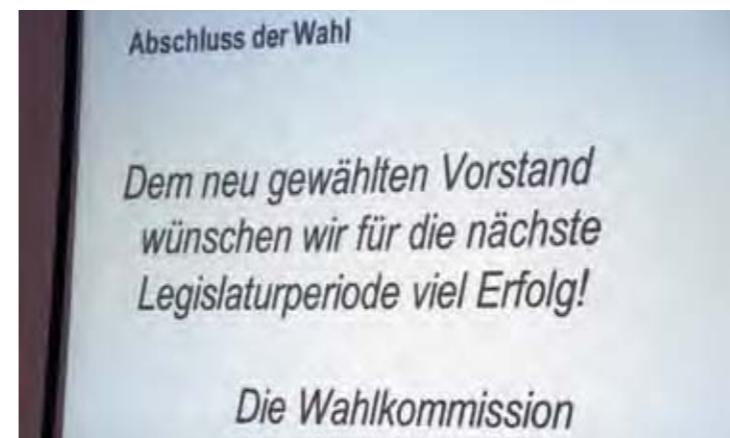
Le deuxième jour a eu lieu la Conférence des membres collectifs. Ceux-ci ont été informés de l'usage des logos. Laurent Vanat a quant à lui présenté son étude sur le marché international du ski. Ses explications ont révélé que la majorité des skieurs se répartissaient sur quelques pays seulement et que le tourisme international du ski se déployait essentiellement en Europe. L'ensemble de son travail peut être consulté sur www.vanat.ch.

Assemblée des délégués

En plus de quelque 180 directeurs d'école, les présidents des membres collectifs des catégories B à E ont eux aussi pris part à l'Assemblée des délégués. L'Assemblée de cette année était entièrement placée sous le signe des élections. Tous les membres du Comité ont été réélus pour quatre années supplémentaires. En vue de succéder à Urs Rüdisühli, qui a dû renoncer à se représenter pour des motifs professionnels, c'est Jürg Friedli qui a été élu. Lors de cette réunion, Heinz Rubi et Pierre Pfefferlé ont été tout spécialement honorés, en raison de leur travail de longue date, et nommés membres d'honneur de Swiss Snowsports. L'Assemblée s'est achevée par un souper à Unteriberg. ●



Pierre Pfefferlé.



Abschluss der Wahl

Dem neu gewählten Vorstand
wünschen wir für die nächste
Legislaturperiode viel Erfolg!

Die Wahlkommission

Le rapport annuel de Swiss Snowsports, qui contient tous les principaux chiffres sur l'association, est à consulter en ligne:

www.snowsports.ch/fr/services/publications/report.html

JÜRG FRIEDLI: NEUES VORSTANDSMITGLIED / NOUVEAU MEMBRE DU COMITÉ



Liebe Freunde des Schneesports

Nachdem ich trotz meines Handicaps «Rechtsanwalt» an der diesjährigen Delegiertenversammlung erfreulicherweise in den Vorstand von Swiss Snowsports gewählt worden bin, stelle ich mich nachfolgend gerne kurz vor.

Ich bin 1970 in Bern geboren, in Zofingen aufgewachsen, habe dort auch die obligatorischen Schulen besucht und in Aarau die Wirtschaftsmittelschule absolviert. Nach einer militärischen Auszeit habe ich in Bern Jura studiert und im Herbst 1997 das Bernische Fürsprecher-Examen erlangt. Seither bin ich beruflich als Rechtsanwalt tätig, seit 2001 selbstständig. Ich bearbeite hauptsächlich Haftpflicht- und Versicherungsfälle, wozu auch immer wieder Skiunfälle und Unfälle mit Transportanlagen gehören. Von 2003 bis 2013 war ich im Vorstand des Bernischen Anwaltsverbandes, den ich von 2010 bis 2013 präsidiert habe.

Skifahren war meine erste sportliche Leidenschaft. Nach J+S-Leiterkursen startete ich 1990 in St. Moritz als Hilfsskilehrer. 1994 absolvierte ich den damaligen SJ-Brevetkurs in Andermatt und war in der Folge bis im Jahr 2000 als Stammskilehrer für die Schweizer Skischule St. Moritz im Einsatz. In meiner zehnjährigen Skilehrertätigkeit habe ich die Interessen und Probleme der Skilehrer und Skischulen etwas kennen gelernt. Seit ca. zehn Jahren unterstütze ich Swiss Snowsports, indem ich die neuen Skischulleiter zum Thema «Rechte und Pflichten eines Schulleiters» unterrichte und Swiss Snowsports in rechtlichen Fragen zur Seite stehe.

Bis heute fahre ich leidenschaftlich gerne Ski und Telemark, auch wenn ich in den letzten Jahren oft mit unseren drei Kindern – die Jüngste ist vier Jahre alt – nur im Pflug unterwegs war.

Ich freue mich auf eine spannende Zusammenarbeit im Vorstand – hoffentlich auch ab und zu im Schnee!

Chers amis des sports de neige,

Lors de l'Assemblée des délégués de cette année, j'ai eu le plaisir d'être nommé membre du Comité de Swiss Snowsports, et ce malgré mon handicap, celui d'être avocat; je souhaite à présent me présenter brièvement.

Je suis né en 1970 à Berne et ai grandi à Zofingue, où j'ai fréquenté l'école obligatoire; j'ai ensuite suivi l'école supérieure de commerce à Aarau. Après une pause militaire, j'ai étudié le droit à Berne et obtenu, en 1997, la patente bernoise d'avocat. Je travaille comme avocat depuis lors, et suis indépendant depuis 2001. Avant tout, je traite les cas de responsabilité civile et d'assurances, dont font également partie les accidents de ski et d'installations de transport. De 2003 à 2013, j'ai été membre du Comité de l'Association des avocats bernois, que j'ai présidée de 2010 à 2013.

Le ski a été ma première passion en matière de sport. Après les cours de moniteur J+S, j'ai débuté comme moniteur de ski auxiliaire à St-Moritz, en 1990. En 1994, j'ai terminé à Andermatt le cours d'instructeur de ski de l'époque et ai ensuite travaillé, jusqu'en 2000, comme professeur de ski permanent de l'Ecole Suisse de Ski St-Moritz. Au cours de mes dix années d'activité de professeur de ski, j'ai eu l'occasion de me familiariser avec les intérêts et les problèmes des professeurs et des écoles de ski. Par ailleurs, je soutiens Swiss Snowsports depuis dix ans environ, en inculquant aux nouveaux directeurs d'écoles de ski leurs droits et leurs obligations et en conseillant Swiss Snowsports sur diverses questions juridiques.

Jusqu'à présent, j'ai pratiqué le ski et le telemark avec passion, même si, ces dernières années, je n'ai souvent fait que du chasse-neige avec nos trois enfants – le plus jeune a quatre ans.

Je me réjouis d'une collaboration précieuse avec le Comité, qui, je l'espère, prendra occasionnellement place sur la neige.

EHRUNGEN SCHULLEITER ANLÄSSLICH DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG 2014

DISTINCTIONS DES DIRECTEURS D'ÉCOLE À L'OCCASION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

Die Schulleiter mit 10, 15, 20, 25, 30 oder 40 Dienstjahren als Leiter einer Schweizer Skischule wurden an der Delegiertenversammlung in Oberiberg geehrt. Der Vorstand und das Team von Swiss Snowsports gratulierten allen Skischulleitern für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren.

Les directeurs d'école qui comptent 10, 15, 20, 25, 30 ou 40 ans d'activité à la tête d'une Ecole Suisse de Ski ont été distingués lors de l'Assemblée des délégués d'Oberiberg. Le Comité et l'équipe de Swiss Snowsports ont félicité tous les directeurs du travail important fourni au cours des années passées.

Langjährige Schulleiter v.l.n.r. / Directeurs d'école de longue date: de g.à.d.: Hinter / Derrière: Jean-François Neurohr, Toni Furrer, Duri Campell, Erwin Mani, Daniel Ammann, Roland Müller, Christian Meuli, Yves Roduit. Vorne / Devant: Hans Abbühl, Beat Gmür.

10 Jahre Jubiläum (2004)

10 années d'activité (2004)

Roland Müller	SSS Münster
Bruno Zogg	SSS Samnaun Nicht Lizenzschule / <i>Ecole non-détentrice d'une licence</i>
<hr/>	

15 Jahre Jubiläum (1999)

15 années d'activité (1999)

Norbert Tallant	ESS St-Cergue – La Trélasse
<hr/>	

20 Jahre Jubiläum (1994)

20 années d'activité (1994)

Beat Gmür	SSS Amden
Daniel Ammann	SSS Davos
Hans Abbühl	SSS Marbach-Egg
Claudio Zurbriggen	SSS Saas-Grund
Duri Campell	SSS Zuoz

Anne-Lise Rinaldi ESS Le Brassus

Yves Roduit ESS Sion

Marc Chabloz ESS St-Luc

25 Jahre Jubiläum (1989)

25 années d'activité (1989)

Geri Inniger SSS Aeschi

Erwin Mani SSS Diemtigtal

Jean-François Neurohr ESS Vercorin

30 Jahre Jubiläum (1984)

30 années d'activité (1984)

Toni Furrer SSS Kriens

Christian Meuli SSS Splügen

40 Jahre Jubiläum (1974)

40 années d'activité (1974)

Ernesto Hunger SSS Heinzenberg-Sarn



ONYONE



ONJ 98100S/SHELL SET JACKET

Outer Shell

- 2 way stretch
- Thermo lining Hyglater.
- Full seam sealing
- 196 kpa (20,000 mm) water proof
- 7,000 mm breathability
- Adjustable hood for helmets
- Breath ventilation
- IC tip pocket
- Size XXS/42 - XXL/54

Inner padding

- Padding 80 g
- Water repellent

SKY x LIME

CHF 440.00-



ONP 98155/OUTER PANTS

2 way stretch

- Thermo lining Hyglater.
- Full seam sealing
- 196 kpa (20,000 mm) water proof
- 7,000 mm breathability
- Breath ventilation
- Size XXS/42 - XXL/54

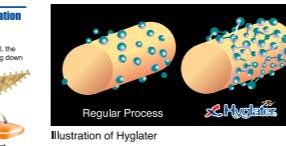
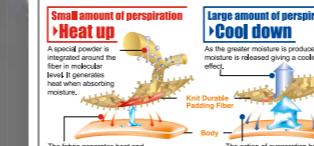
BLACK

CHF 260.00-

TEMPERATURE CONTROL SYSTEM

Hyglater.

Hyglater keeps you dry. At the start up of the sporting activity, the special powder reacts to the moisture from perspiration and generates heat. This heat warms up the human body fast and gives better condition for the physical movement. On the contrary, as soon as the greater moisture is produced, the special powder reacts and starts to cool down. The cooling down effect enables the human body to continue the sporting activity in the comfortable condition.



Regular Process
 Illustration of Hyglater

ONYONE SIZE CHART

ADULT JACKET

EU SIZE	XXS/42	XS/44	S/46	M/48	L/50	XL/52	XXL/54
HEIGHT	160	165	170	175	180	185	190
CHEST	86	90	94	98	102	106	110
UNIT	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm

ADULT PANTS

EU SIZE	XXS/42	XS/44	S/46	M/48	L/50	XL/52	XXL/54
HEIGHT	160	165	170	175	180	185	190
WAIST	73	75	78	82	86	90	94
UNIT	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm

Order Deadline: 20.01.2015 / Delivery: End of June 2015

Please contact

BS TRADING AG RIEDLÖSERSTRASSE 5 7302 LANDQUART

Tel. 081-330-0080 Fax 081-330-0082 bstrading@bstrading.ch www.bstrading.ch

VORBEREITUNG AUF EINE NEUE UND HERAUSFORDERNDE AUFGABE

Vom 20. bis zum 23./24. Oktober 2014 wurden 25 neue Schulleiter ausgebildet.

Text: Gaby Mumenthaler
Foto: Swiss Snowsports

Die Leitung einer Schneesportschule ist eine komplexe und herausfordernde Aufgabe. Während dem Schulleiterkandidatenkurs wurden die neuen Schulleiter in ihren umfangreichen Aufgabenbereich eingeführt.

Die Themen Kommunikation und Verkauf, Verbandsstrukturen, Marketing, Versicherung, E-Marketing, Betriebsanalyse und Teamführung standen dabei im Vordergrund. Ebenfalls wurden sie über die Rechten und Pflichten eines Schulleiters unterrichtet.

Wertvoller Austausch

Es zeigte sich, dass insbesondere der gegenseitige Erfahrungsaustausch unter den Teilnehmerinnen und Teilnehmern ein wertvoller Bestandteil des Kurses ist. Der letzte Kurstag war für die Lizenzschulen reserviert, wo die lizenzspezifischen Marketingthemen behandelt wurden.

Gut vorbereitet können die neuen Schulleiter nun in die Saison starten. Wir gratulieren den Teilnehmenden zum erfolgreichen Abschluss des Kurses und wünschen allen eine erfolgreiche Wintersaison!



1. Reihe v.l.n.r./1^{re} rangée de gauche à droite: Giorgio Rocca, Michael Zimmermann, Daniel Brand, Sepp Bücher, Dominick Büchler, Pablo Fürst, Martin Schürmann, Mäggy Stark. **2. Reihe v.l.n.r./2^e rangée de gauche à droite:** David Prades, Martin Tarnutzer, Camille Leuba, Christian Rogantini, Marco Arnold, Walter Ribeli, Priska Amacher, Wenzel König, Stéphane Lenzer, Dario Zenhäusern, Gregor Vellacher. **3. Reihe v.l.n.r./3^e rangée de gauche à droite:** Andy Dayer, Mans Persson, Candide Gabioud, Oliver Kronig, Martin Deburaux, es fehlt Alan Delizée/est absent de la photo.

Teilnehmer Schulleiterkurs 2014: Deutsch-sprechende Klasse

Priska Amacher	SSS Axalp
Marco Arnold	SSS Andermatt
Daniel Brand	SSS Andermatt
Dominick Büchler	SSS Lenzerheide
Sepp Bücher	Bürcheralpin
Wenzel König	SSS Corvatsch
Oliver Kronig	SSS Zermatt
Walter Ribeli	Schneesportschule Atzmännig

Giorgio Rocca	Giorgio Rocca Ski Academy
Christian Rogantini	SSS Klosters
Martin Schürmann	SSS Mürren
Mäggy Stark	SSS Lenk
Martin Tarnutzer	SSS Saas
Gregor Vellacher	SSS Bivio
Dario Zenhäusern	SSS Unterbäch
Michael Zimmermann	SSS Saanenmöser

PRÉPARATION À UNE FONCTION NOUVELLE ET AMBITIEUSE

Du 20 au 23 – 24 octobre 2014, 25 nouveaux directeurs d'école ont suivi une formation.

Texte: Gaby Mumenthaler
Photo: Swiss Snowsports

Diriger une école de sports de neige? Un poste à la fois complexe et exigeant. Lors du Cours de candidat directeur d'école, les futurs directeurs ont été initiés à une vaste palette de tâches.

L'accent a été mis sur les thèmes de la communication et de la vente, des structures des associations, du marketing, des assurances, de l'e-marketing, de l'analyse de l'exploitation et de la direction d'une équipe. Les enseignants ont également été instruits sur les droits et les obligations d'un directeur d'école.

Un échange précieux

L'échange d'expériences entre les participants s'est avéré un des aspects les plus précieux du cours. Enfin, le dernier jour de cours était réservé aux écoles détentrices d'une licence, une occasion de traiter des thèmes de marketing spécifiques à la licence.

A présent, les nouveaux directeurs d'école peuvent entamer la saison forte d'une éducation solide. Nous les félicitons d'avoir terminé leur cours et leur souhaitons à tous un hiver réussi.

Participants au Cours de candidat directeur d'école 2014: Classe francophone

Alan Delizée	ESI La Dôle
Andy Dayer	ESS Thyon Les Collons
Martin Deburaux	Villars Ski School
Pablo Fürst	Furst Snow Adventures, Fribourg
Candide Gabioud	ESS La Fouly
Stéphane Lenzer	Villars Ski School

Camille Leuba	Alpine Swiss Snow Sports School Zermatt
Mans Persson	European Snowsport Zermatt & Verbier
David Prades	Ski Zenit, Saas Fee

«MAN MUSS INNOVATIV UND INITIATIV SEIN»

Text: Andy Maschek
Fotos: Pius Koller, zVg

150 Jahre Wintertourismus – was kommt Ihnen in den Sinn?

Meine Zeit, dass ich 1969 die Schweizer Skischule Elm gegründet habe, als es hier noch keine Bahnen gab. Ich habe dann im Tessin einen Skilift gekauft und mit einem LKW nach Elm gebracht. Es war der erste stationäre Skilift in Elm.

Wie sind Sie auf die Idee gekommen, diese Skischule zu gründen?

Ich war viel auf den Ski, machte Touren und hatte viel mit dem Tourismus zu tun, da ich 25 Jahre Kur- und Verkehrsvereinspräsident war. Ich wollte, dass etwas geht und wurde mit meinem Bruder Kaspar im Bereich Ski zum Pionier. 1972 wurden dann die Sportbahnen Elm eröffnet, die in seinen Händen waren.

Sie waren wirklich Pioniere...

Ja, ich habe bereits 1969 mit der Migros Mini-Ski-Kurse angeboten. Ich wollte, dass

Hans Rhyner hat die Schweizer Skischule in Elm gegründet und die Entwicklung des Dorfes als Visionär und Pionier massgeblich geprägt. Der 74-Jährige kommt auch heute noch richtig in Fahrt, wenn er über Vergangenheit und Zukunft, den Tourismus, Chancen und Gefahren spricht.

bei uns Skibetrieb aufkommt. Wir hatten ein schönes Gelände, das brach lag, weil man nur mit den Fellen hoch kam. Viele Leute hätten es lieber einfacher gehabt, und so kam die Idee mit dem Skilift.

Sie waren immer auch ein guter Marketing-Mensch...

...ja, als wir den Skilift und die Kurse mit der Migros hatten, dachte ich mir, dass ich die Leute auch am Abend abholen und Kurse anbieten muss, denn nur mit den Wochenenden kamen wir auf zu wenig Tage. So installierten wir eine Beleuchtung und hatten eine der ersten Nachtpisten. Ich begann dann auch, Skirennen für Firmen und Kinder zu organisieren, denn ich habe in der Skischule gemerkt, dass die Kinder gerne Rennen fahren. Wenn damals ein Kind Rennen bestreiten wollte, brauchte es eine Lizenz. Ich fand das falsch und habe mit der Fleisch- und Wurstwarenfabrik Kunz in Bilten, die 19 Jahre lang Hauptsponsor war, den Jugend-

Cup eingeführt, der heuer zum 38. Mal durchgeführt wird. Für das erste Rennen 1977 hatten wir gleich über 400 Anmeldungen – und ich bekam vom Ostschweizer Ski-Verband wegen dieses Rennens einen Rüffel.

Gab es weitere spezielle Angebote?

Wir hatten sehr früh eine Zusammenarbeit mit der belgischen Krankenkasse Intersoc, bei welcher die Kinder mit 17 Jahren einen Ski-Aufenthalt in der Schweiz hatten. Sie kamen mit 360 Kindern nach Matt ins Truppenlager und wollten bei uns eine Woche Skischule, so dass ich viele Skilehrer organisieren musste. Diese Partnerschaft dauerte über 40 Jahre.

Wie sind Sie auf die Idee gekommen, Kinder aus der March mit dem Bus abzuholen und in den Schnee zu bringen?

Weil viele Eltern arbeiten müssen, während die Kinder Sportferien haben, entschied ich mich, diese Kinder abzuholen und mach-



Hans Rhyner im Sportgeschäft in Elm, das er seiner Tochter und seinem Schwiegersohn übergeben hat.

Im kommenden Winter feiert die Schweiz «150 Jahre Wintertourismus». Um dieses Jubiläum im Magazin zu begleiten, hat Swiss Snowsports Persönlichkeiten gesucht, die sich als Schneesportlehrer in den letzten Jahrzehnten intensiv mit dem Wintertourismus beschäftigt oder diesen in ihrer jeweiligen Destination auch mitgeprägt haben. In den Ausgaben dieser Saison wird jeweils ein Gespräch mit einer dieser Persönlichkeiten publiziert.

te eine Ausschreibung bis Oberurnen. Ich habe einen Bus organisiert, der die Kinder abholt und am Abend nach der Skischule wieder heimbringt. Schon beim ersten Mal kamen 100 Kinder während einer Woche zu

uns und die Eltern waren begeistert. Dieses Angebot gibt es heute noch und wurde von anderen Destinationen und der Skischule von Vreni Schneider kopiert.

Stichwort Vreni Schneider, die Zusammenarbeit mit ihr und ihrer Parallelschule hat nie geklappt...

Ich war für Vreni ein rotes Tuch, vielleicht auch, weil meine Skischule trotz ihres Namens und ihrer Erfolge besser lief als ihre. Als sie mit dem Rennsport aufhörte, hat sie eine Skischule eröffnet. Ich war damals bei den vom Bankverein gesponserten Ski-Open-Rennen dabei und es lief super. Dann kam Vreni, die beim Bankverein unter Vertrag war, und ich erhielt vom Bankverein einen Brief, dass ich diese Rennen nicht mehr durchführen könnte, das wolle jetzt Vreni machen. Ich habe geantwortet, dass ich einen Vertrag hätte und das nicht so einfach sei. Es gab dann im Restaurant Sonne in Elm ein Treffen mit Vreni, mit mir und dem Organisator, der uns zusammenbringen wollte. Es war auch meine Idee, die Skischulen zusammenzuhängen – doch Vreni sagte: «Meinst du, ich mache dir mit meinem Namen Werbung?» Der Bankverein musste der Ski-

schule 7000 Franken bezahlen, Vreni führte die Rennen einen Winter durch und sagte mir nicht mehr Grüezi. Im eigenen Dorf, das ist doch brutal! Ich bin aber nach wie vor der Meinung, dass beide Skischulen zusammenarbeiten sollten. Vielleicht kommt es ja irgendwann dazu. Ich habe die Skischule den Sportbahnen Elm übergeben, und vielleicht versuchen sie es nochmals.

Wie steht Elm heute im Wintertourismus da?

Unsere Hotellerie ist nicht gut. Deshalb sind wir auf den Tagetourismus angewiesen, und wenn der stoppen würde, hätten wir ein Problem – vor allem die Bahnen, im Endeffekt aber das ganze Dorf.

In all den Jahren wurde viel in die Ski-Infrastruktur investiert. Hat sich das ausbezahlt?

Eigentlich schon. Ich war Initiant der Kinder-Arena neben dem Bergrestaurant Ämpächli, die vor einem Jahr eröffnet wurde. Es kommen nun viele Leute zu uns, die früher beispielsweise nach Amden gingen. Wir hatten zuvor einen Kinderlift im Talboden, zu dem die Sonne im Februar erst um 14 Uhr



Elm hatte dank Hans Rhyner schon früh einen Skilift mit Nachtpiste.



Der Pionier bot auch Heliskiing auf dem Vorab an.

ALBRIGHT
SNOW COLLECTION 2014/2015
AND FRIENDS

LEBE DEINEN WINTER

Lust auf Winter, Lust auf Farben, Lust auf Fun ohne Grenzen! Das bringt die neuste Kollektion von Dani Albright, dem Weltmeister von 2007! Hochwertige Skisportmode – so cool und so innovativ, dass alles in dir schreit: Ab auf die Piste, Freunde!

Albright – jetzt exklusiv in über 85 Ochsner Sport Filialen und auf www.albright-sports.ch

SKIJACKE ARE
399.-

SKIJACKE WENGEN
579.-

SKIHOSE ADELBODEN
399.-

Exklusiv bei
**OCHSNER
SPORT**

kam. Jetzt ist die Kinder-Arena an der Sonne, was ein grosses Plus ist.

Weshalb haben Sie sich dann entschieden, als Skischulleiter aufzuhören?

Ich wurde 70 Jahre alt und es war sehr streng. Ich habe alles von daheim aus erlebt, in der Nacht Programme zusammengestellt und am Morgen den Skilehrern abgegeben, Einteilungen für Firmenrennen gemacht und diese durchgeführt. Zudem habe ich noch ein anderes Kind – den Landesplattenberg Engi, wo im alten Schieferbruch Führungen gemacht und nachdem wir einen Konzertsaal gebaut haben auch Veranstaltungen durchgeführt werden. In diesem Jahr hatten wir über 10 000 Besucher.

Sie sind immer unter Strom...

Ja, aber ich habe da jetzt auch meine Kündigung eingereicht. Ich war 31 Jahre engagiert, es ist fertig ausgebaut, es läuft – und jetzt möchte ich noch ein wenig leben. Auch das Sportgeschäft habe ich meiner Tochter und meinem Schwiegersohn übergeben. Da habe ich ab sofort nicht mehr dreingeredet – wie bei der Skischule.

Sie fahren aber noch Ski?

Ja, ja, aber ich habe keine Zeit, dies im Winter jeden Tag zu tun.

Wie sehen Sie das heutige Skischulwesen – hat es, provokativ gefragt, überhaupt noch Zukunft?

Ich sage Ja! Aber man muss wie in einem Geschäft immer dran sein. Nur verwalten reicht nicht, man muss innovativ und initiativ



Zu wenig Schnee? Da wurden für die Intersoc-Kinder kreative Lösungen gefunden...

sein. Man kann nicht vor dem Skischulbüro stehen und denken, dass die Leute kommen.

Was sind denn die grössten Herausforderungen für die Zukunft?

Dass die Kinder und die Jugendlichen wieder Ski fahren, da ist die Schneesportinitiative eine gute Sache.

Wie sieht Elm in 20 Jahren betreffend Bergbahnen, Skischule, Hotellerie und Tourismus generell aus?

Ich bin kein Wahrsager, aber die Idee von meinem Bruder und mir wäre es gewesen, das Skigebiet weiter in die Höhe zu führen

und bis auf die Kante hinauf zu gehen. Hinten ist die Nordseite, wo man bereits Anfang November und im Frühling einen Monat länger Skifahren könnte. Das ist eine Vision, die man vielleicht nochmals ins Auge fassen müsste. Eine andere Vision wäre, eine Bahn von hier auf den Vorab zu bauen. Es hiess früher, dass Reto Gurtner diese Pläne für die Region Flims, Laax, Falera in der Schublade habe. Allerdings würde für jene Region so die Gefahr bestehen, dass die Gäste aus Zürich die viel kürzere Anreise nach Elm wählen würden, wenn sie von uns in zehn Minuten auf dem Vorab sind. Das wäre sicher der grösste Aufschwung für Elm, es gäbe vielleicht neue Hotels und die bestehenden würden besser geführt.

Kann man Sie auch als Dorfkönig bezeichnen?

(lacht) Das ist mein Bruder, das kann ich nicht mehr sein! Denn er war auch Politiker, 25 Jahre Baudirektor in der Regierung, acht Jahre Ständerat und viele Jahre Gemeindepräsident. Er hat Politik gemacht – und ich den Sport. Aber es war schon verrückt.

Weshalb?

Ich habe Maurer gelernt, das Diplom als Bauführer gemacht und Grossbaustellen betreut. Schon als 25-Jähriger hatte ich einen hohen Lohn und bis 200 Arbeiter auf einer Baustelle unter mir. In den 1970er Jahren kam der Bau der Walenseestrasse, den ich hätte leiten können – mit einem Monatslohn von 8000 Franken. Ich habe aber auf den hohen Lohn und die Karriere verzichtet, weil ich in Elm etwas aufbauen wollte.



Die Skischule Elm nutzte alle Möglichkeiten, um Werbung in eigener Sache zu betreiben.

«IL FAUT FAIRE PREUVE D'INNOVATION ET D'INITIATIVE»



Texte: Andy Maschek
Photos: Pius Koller, zVg

Hans Rhyner a fondé l'Ecole Suisse de Ski à Elm et profondément marqué, par son esprit visionnaire et pionnier, le développement du village. Encore aujourd'hui, cet homme de 74 ans déborde d'énergie lorsqu'il parle du passé et de l'avenir, du tourisme, ainsi que des chances et des opportunités à saisir.

150 ans de tourisme hivernal – que vous vient-il à l'esprit?
Mon époque, lorsque j'ai fondé, en 1969, l'Ecole Suisse de Ski Elm, alors qu'il n'y avait ici encore aucune remontée mécanique. Je suis allé acheter un téléski au Tessin, que j'ai transporté en camion jusqu'ici. C'était le premier téléski stationnaire d'Elm.

Comment vous est venue l'idée de fonder une école de ski?
Je passais un temps considérable sur les skis, faisais des randonnées et travaillais beaucoup avec le tourisme; j'ai effectué

ment été président de l'Office du tourisme pendant 25 ans. Je voulais que des choses se fassent et suis devenu, avec mon frère Kaspar, pionnier dans le domaine du ski. En 1972 ont été inaugurées les remontées mécaniques d'Elm, qui étaient entre ses mains.

Vous étiez vraiment des pionniers.
Oui. En 1969, je proposais déjà des mini-cours de ski en collaboration avec la Migros. Je voulais que le ski commercial prenne son envol ici. Nous disposions d'un beau terrain inexploité, car seules les peaux de phoque permettaient de grimper. Beaucoup de gens

auraient aimé que ce soit plus simple, et c'est ainsi qu'est venue l'idée du téléski.

Vous avez toujours eu un don pour le marketing...

...oui, une fois que nous avons été dotés d'un téléski et proposé des cours en collaboration avec la Migros, j'ai pensé qu'il serait intéressant d'aller chercher les gens le soir et de proposer des cours; avec les week-ends seulement, nous n'accumulions pas assez de journées de ski. En installant un éclairage, nous avons été parmi les premiers à proposer une piste nocturne. Je me suis

ensuite mis à organiser des courses de ski pour les firmes et les enfants, car à l'école de ski, j'avais constaté que les enfants aimaient la course. A l'époque, lorsqu'un enfant voulait disputer une course, il fallait une licence. Comme je trouvais cela absurde, j'ai introduit, en compagnie de la fabrique de produits carnés et de saucisses Kunz à Biltten, notre sponsor principal pendant 19 ans, la «Jugend-Cup». Celle-ci est organisée cette année pour la 38e fois. Pour la première course de 1977, plus de 400 personnes s'étaient inscrites – et je me suis fait réprimander par l'Association de ski de Suisse orientale.

Avez-vous proposé d'autres offres spéciales?

Très tôt, nous avons entamé une collaboration avec la caisse-maladie belge Intersoc, qui permettait à des enfants de 17 ans de passer des vacances de ski en Suisse. 360 enfants venaient à Matt, étaient logés dans le camp de

troupe et suivaient des leçons de ski chez nous pendant une semaine; je devais donc organiser un large groupe de professeurs de ski. Ce partenariat a duré plus de 40 ans.

Comment vous est venue l'idée d'aller chercher des enfants des plaines en car et de les amener à la neige?

Comme de nombreux parents travaillent pendant les vacances de neige de leurs enfants, je me suis décidé à aller chercher ces enfants et ai annoncé un cours jusqu'à Oberurnen. J'ai organisé un service de car qui ramasse les enfants et les ramène à la maison le soir, après les cours à l'école de ski. La première semaine de ce genre a déjà rassemblé 100 enfants, et les parents étaient enthousiastes. Cette offre, qui existe encore aujourd'hui, a été copiée par d'autres destinations, ainsi que l'école de ski de Vreni Schneider.

A propos de Vreni Schneider, la collaboration avec elle et son école parallèle n'a jamais fonctionné.

J'étais une épine au pied de Vreni, peut-être aussi parce que malgré son nom et ses succès, mon école de ski fonctionnait mieux que la sienne. Lorsque Vreni a quitté la compétition, elle a ouvert une école de ski. A l'époque, je faisais partie de l'organisation des courses de ski open sponsorisées par la société de banque, et tout fonctionnait à

merveille. Puis, Vreni est arrivée; elle avait un contrat avec la société de banque. J'ai alors reçu une lettre de la société de banque m'informant que ne pourrais plus organiser les courses car c'est Vreni qui voulait désormais s'en charger. J'ai répondu que j'avais signé un contrat et que ce n'était pas aussi simple qu'il y paraissait. Il y a ensuite eu une rencontre au restaurant «Sonne» à Elm, entre Vreni, moi et l'organisateur, qui voulait nous mettre en contact. Moi aussi, je pensais qu'il fallait mettre en rapport nos écoles de ski, mais Vreni a déclaré: «Crois-tu que je vais laisser mon nom faire de la publicité à ton école?». La société de banque a dû verser 7000 francs à l'école de ski, et Vreni a organisé les courses pendant un hiver et cessé de me saluer. Dans mon propre village, c'est vraiment brutal! Cependant, je reste d'avis que les deux écoles de ski devraient collaborer. Peut-être qu'un jour, on y arrivera. J'ai confié l'école de ski aux remontées mécaniques d'Elm, qui s'y essaieront peut-être une nouvelle fois.

Quelle est la position d'Elm, aujourd'hui, en matière de tourisme hivernal?

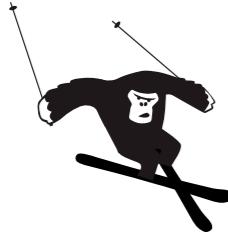
La qualité de nos hôtels n'est pas satisfaisante. Ainsi, nous dépendons du tourisme à la journée, qui, s'il devait cesser, aurait un impact très négatif sur les remontées mécaniques surtout, mais en fin de compte, sur tout le village.



Hans Rhyner a transporté un téléski du Tessin pour l'installer à Elm.

GORILLA on Snow, Schnee-Camps, Meet&Greets, Pistentage für Schulklassen

MEHR ALS 1'000 KIDS IN DEN BERGEN GRAUBÜNDENS MIT GORILLA



Text: Linda Nussbaumer
Bilder: Eduard Meltzer

Bereits mehr als 1'000 Kids konnten so von Gratisangeboten profitieren und frische Bergluft schnuppern. Auch diesen Winter steht wieder einiges auf dem Programm: Kinder und Jugendliche werden ein Wochenende in Schneecamps geniessen, an Schneetagen für Schulklassen teilnehmen oder mit dem Car in die Berge Graubündens fahren, einen Pistentag erleben und unvergessliche Erlebnisse mit nach Hause nehmen.

Weiterführende Informationen zu GORILLA:
www.schifti.ch



GORILLA Bergwelt Saison 2014/2015

- „GORILLA on SNOW“ Package (Carfahrt, Ausrüstung, Skilehrer und Bergbahnticket)
St. Gallen – Davos: 17. Januar 2015
Zürich – Lenzerheide: 24. Januar 2015
Winterthur – Laax: 14. März 2015
Package für CHF 39.-
- Schneetage für Schulklassen nach Grüschen Danusa, Savognin, Corvatsch, Disentis, Sedrun
- Meet&Greet mit Ursina Haller
- 4 Camps in St. Moritz und Scoul für jeweils 8 Kids mit Rahmenprogramm

Aktuelle GORILLA Wettbewerbe und Angebote: www.gorilla.ch



Pendant toutes ces années, il a beaucoup été investi dans l'infrastructure du ski. Cette mesure a-t-elle été payante?

Je pense que oui. J'ai été l'initiateur de l'arène des enfants à côté du restaurant de montagne «Ämpächli», qui a ouvert il y a une année. De nombreuses personnes qui allaient autrefois à Amden viennent à présent chez nous, par exemple. Autrefois, le téléski pour enfants était situé au fond de la vallée, et le soleil ne venait éclairer en février qu'à partir de 14 heures. A présent, l'arène des enfants se trouve au soleil, ce qui représente un grand avantage.

Pourquoi alors avez-vous décidé d'arrêter votre métier de directeur d'école de ski?

J'avais atteint l'âge de 70 ans et il était devenu très difficile de travailler. Je faisais tout depuis chez moi, composais les programmes la nuit et les remettais le matin aux professeurs de ski, répartissais les groupes pour les courses de ski des firmes et m'assurais de leur bonne réalisation. Par ailleurs, j'ai un autre enfant: le Landesplattenberg Engi, où des visites guidées étaient organisées dans l'ancienne ardoisière et où des événements ont été mis sur pied lorsque nous avons construit une salle de concert. Cette année, nous avons accueilli plus de 10 000 visiteurs.

Vous êtes toujours plein d'énergie...

Oui, mais là aussi, j'ai maintenant démissionné. J'ai travaillé corps et âme pendant 31 ans, les projets sont achevés, tout fonctionne – et à présent, j'aimerais avoir le temps de vivre un peu. Le magasin de sport également, je l'ai cédé à ma fille et à mon beau-fils. Là, j'ai immédiatement cessé de m'immiscer, comme pour l'école de ski.

Toutefois, vous faites encore du ski.

Oui, mais je n'ai pas le temps d'en faire chaque jour en hiver.

Comment voyez-vous les écoles de ski d'aujourd'hui? Pour vous provoquer, je vous demande si elles ont encore un avenir.

Certainement. Cependant, comme avec un commerce, il faut toujours avoir une longueur d'avance. Il ne suffit pas d'administrer, il faut faire preuve d'innovation et d'initiative. Il ne suffit pas de se tenir devant le bureau de l'école et de penser que les gens viendront spontanément.

Quels sont les plus grands défis que réserve le futur?



Toujours attentif au bien-être de ses hôtes: Hans Rhyner s'adresse aux enfants et aux adolescents affiliés à la caisse-maladie belge Intersoc.

Il faut remettre les enfants et les jeunes sur les skis, ce pourquoi l'initiative sur les sports de neige est brillante.

Dans 20 ans, quel sera le visage d'Elm du point de vue des remontées mécaniques, de l'école de ski, de l'hôtellerie et du tourisme en général?

Je ne suis pas devin, mais notre idée, à mon frère et à moi, était d'étendre davantage le domaine skiable vers les hauteurs et de monter jusqu'à la crête. Derrière, c'est la face nord, où il est possible de skier au début du mois de novembre déjà et, au printemps, un mois plus longtemps. C'est une idée qu'il nous faudrait peut-être reconSIDérer. Un autre projet serait de construire une remontée mécanique qui relie Elm au Vorab. Le bruit courait qu'autrefois, Reto Gurtner avait la même ambition au sujet du Vorab, mais pour la région de Flims-Laax-Falera. Cependant, cette région risquerait d'être délaissée par les Zurichois en faveur d'Elm, car le voyage jusqu'à Elm est beaucoup plus court et qu'ils pourraient ensuite accéder au Vorab en dix minutes. Ce serait certainement la plus grande impulsion qui pourrait être donnée à Elm; elle apporterait peut-être de nouveaux hôtels et une meilleure gestion aux hôtels existants.

Peut-on aussi vous considérer comme le chef du village?

Non, ça, c'est mon frère; moi, je ne peux plus l'être. En effet, mon frère a aussi été po-

litien, directeur des travaux au Grand Conseil pendant 25 ans, conseiller d'Etat durant huit ans et président de commune pendant de nombreuses années. Il a fait de la politique, et moi, du sport. C'était de la folie.

Pourquoi?

J'ai fait un apprentissage de maçon, puis obtenu un diplôme de chef de chantier. Je me suis occupé de grands chantiers. A 25 ans déjà, mon salaire était très élevé et j'avais jusqu'à 200 travailleurs de chantier à mes ordres. Dans les années 70, il fallait construire la route du Walensee, un projet que j'aurais pu diriger avec un salaire mensuel de 8000 francs. J'ai préféré cependant renoncer à une rémunération intéressante et à une carrière pour construire quelque chose à Elm.

L'hiver prochain, la Suisse fêtera 150 ans de tourisme hivernal. Afin d'accompagner cet anniversaire dans la revue, Swiss Snowsports a lancé un appel à des personnalités qui, en tant que professeurs de sports de neige, ont intensivement travaillé au tourisme hivernal au cours des dernières décennies, ou l'ont marqué dans leur destination. Dans chacune des éditions de cette saison, un entretien avec l'une de ces personnalités sera publié.

Anlass / Evénement	Ort / Lieu	Datum / Date
Nostalgiewoche	schweizweit	02.02.–07.02.2015
Swiss Snow Happening	Grindelwald	15.04.–19.04.2015
Interski-Kongress	Ushuaia	05.09.–12.09.2015
Eidg. Berufsprüfung	Sursee	19.10.–22.10.2015
Schulleiterkandidatenkurs	Muri bei Bern	26.–(29.)30.10.2015
Swiss Snow Happening	Lenzerheide	06.04.–10.04.2016

SWISS SNOWSPORTS

Die Fachzeitschrift für Schneesportlehrer / La revue spécialisée pour les professeurs des sports de neige

Die Zeitschrift SWISS SNOWSPORTS ist das Organ des gleichnamigen Verbandes. Für Mitglieder des Verbandes Swiss Snowsports im Beitrag inbegriffen.

Herausgeber/Adressänderungen

Swiss Snowsports
Hühnerhubelstrasse 95, 3123 Belp
Tel. 031 810 41 11
info@snowsports.ch, www.snowsports.ch

Redaktionsrat
Riet R. Campell, Gaby Mumenthaler-Aellen,
Anouk Spiess, Michel Bongard, Andy Maschek

Management/Projektleitung
Michel Bongard, IMS Sport AG in Zusammenarbeit
mit Anouk Spiess, Swiss Snowsports

Redaktion
Andy Maschek, IMS Sport AG – andy.maschek@ims-sport.ch

in Zusammenarbeit mit Swiss Snowsports, Belp
Riet R. Campell – riet.campell@snowsports.ch
Gaby Mumenthaler-Aellen – gaby.aellen@snowsports.ch
Anouk Spiess – anouk.spiess@snowsports.ch

Übersetzungen
Agata Markovic

Layout/Gestaltung
Christine Boschung, IMS Sport AG
christine.boschung@ims-sport.ch

Fotos
SSSA, Pius Koller, Urs Bretscher, André Martin,
Rob Lewis, zVg

SWISS SNOWSPORTS

Anzeigen
IMS Sport AG, Köniz
Michel Bongard – michel.bongard@ims-sport.ch
Fabian Furrer – fabian.furrer@ims-sport.ch

Druckerei
Somedia Production
Kasernenstrasse 1, 7007 Chur
www.somedia.ch

Druckauflage
15 000 Exemplare

Redaktionsschluss
Mittwoch, 12. November 2014

Rendez-vous sur / Besuchen Sie :
www.snowax-shop.com

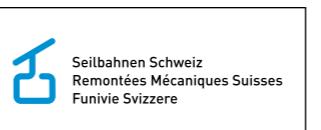
Code :
snowsports/vola

Liquid ski wax FX (No fluor)

ref 224715 : Blue
ref 224716 : Red
ref 224717 : Yellow

~~CHF 137,-~~
CHF 109,-

Angebot gültig bis 31. December 2014.
Offre valable jusqu'au 31 Décembre 2014.

**Strategic Partner****CO-Partner****Partner****Technical Partner**

- Atomic
- Business House
- Elan
- Faude & Huguenin
- Fischer
- GWS
- Head
- Heval
- Rossignol
- Salomon
- SSSV-Boutique-AESS
- Stöckli
- Völkl
- X-Socks



ziener

GLOVES | SKIWEAR | BIKEWEAR

ZIENER HEATING COMPETENCE

THE HEAT IS ON

feel warm
3-6 hours
37-40°C

comfort zone
20°C 25°C 30°C 35°C 40°C



ziener
HEAT.GENERATOR

GLEN SIDE AS PR HOT | white

► WWW.ZIENER.COM

